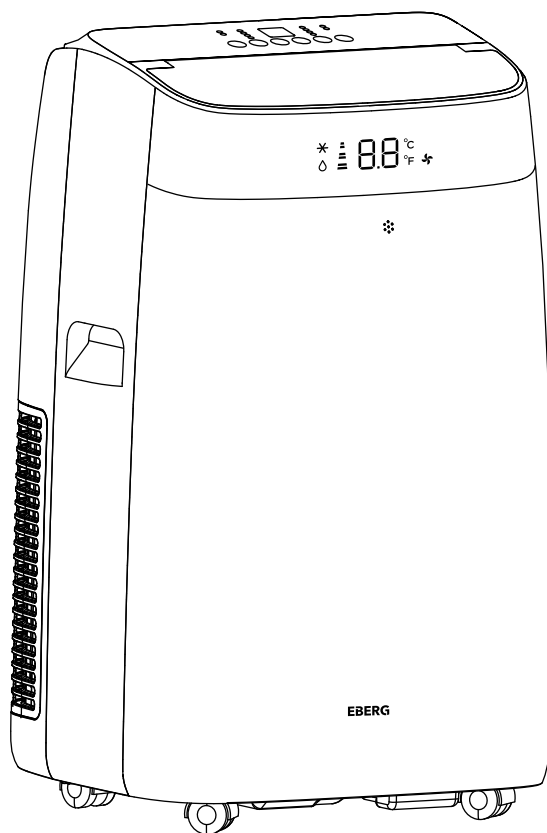


EBERG

Instrukcja obsługi

User manual

KLIMATYZATOR PRZENOŚNY PORTABLE AIR CONDITIONER



ELIO

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. W razie pytań prosimy o kontakt z profesjonalną obsługą w celu uzyskania pomocy. Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

1. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
2. Nie podłączaj urządzenia do uszkodzonego lub niewłaściwie zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Nie wolno podłączać klimatyzatora do zasilania za pośrednictwem przedłużacza.
3. Nie używaj urządzenia / przestrzegaj następujących środków ostrożności:
 - a) blisko źródła ognia.
 - b) w obszarze, w którym może być rozpryskiwany olej.
 - c) w obszarze wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
 - d) w obszarze, w którym może być rozpryskiwana woda.
 - e) w pobliżu wanny, pralni, prysznicza lub basenu.
4. Nigdy nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do wylotu powietrza. Zachowaj szczególną ostrożność, ostrzegaj dzieci przed tymi zagrożeniami.
5. Podczas transportu i przechowywania trzymaj urządzenie w pozycji pionowej (nie na leżąco), aby zapewnić prawidłowe ustawienie sprężarki.
6. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je zawsze wyłączyć i odłączyć zasilanie.
7. Podczas przemieszczania zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj od zasilania oraz przesuwać je powoli.
8. Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, urządzenia nie należy przykrywać gdy pracuje.
9. Wszystkie gniazda do których podłączane jest urządzenie muszą spełniać lokalne wymagania dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego. W razie potrzeby sprawdź te wymagania.
10. Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
11. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
12. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia z tym związane. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
13. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.
14. Informacja dotycząca typu i wartości bezpieczników: T, 250 V AC, 3,15 A.
15. Recykling.



To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi, dotyczy to wszystkich krajów Unii Europejskiej. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanym niekontrolowanym usuwaniem odpadów, poddawaj je recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Organizacje te mogą odebrać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

16. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisantem w celu naprawy lub konserwacji tego urządzenia.
17. Nie ciągnij za przewód zasilający, nie odkształcaj ani nie modyfikuj przewodu zasilającego ani nie zanurzaj go w wodzie. Ciągnięcie za przewód lub niewłaściwe użycie przewodu zasilającego może spowodować uszkodzenie urządzenia i spowodować porażenie prądem.
18. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu.

19. Utrzymuj otwory wentylacyjne wolne od przeszkód.
20. Czynności serwisowe należy przeprowadzać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu powinny być przeprowadzane pod nadzorem osoby kompetentnej w stosowaniu łatwopalnych czynników chłodniczych.
21. Nie uruchamiaj ani nie zatrzymuj urządzenia poprzez wkładanie lub wyciąganie wtyczki zasilającej, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar z powodu wydzielania ciepła.
22. Wyłącz i odłącz urządzenie od zasilania, jeśli wydobywają się z niego dziwne dźwięki, zapach lub dym.

Uwagi:

- Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone, skontaktuj się ze sprzedawcą lub wyznaczonym warsztatem naprawczym;

- W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń należy wyłączyć urządzenie, odłączyć zasilanie i skontaktować się ze sprzedawcą lub wyznaczonym warsztatem naprawczym;

- W każdym przypadku przewód zasilający powinien być solidnie uziemiony;

- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie. Należy go wymienić u sprzedawcy lub w wyznaczonym warsztacie naprawczym.

Jeśli urządzenie jest wyposażone w funkcję Wi-Fi: moc transmisji: mniejsza niż 20dBm, a zakres częstotliwości radiowych: 2412MHz-2472MHz.

Uwaga!

Nie stosować środków przyspieszających proces rozmrażania lub czyszczenia innych niż zalecane przez producenta. Urządzenie należy przechowywać i używać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego urządzenia gazowego lub działającego grzejnika elektrycznego). Nie przekłuwać ani nie spalać. Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą nie zawierać zapachu. Urządzenie należy instalować, obsługiwać i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż X m².

Ilość gazu (m) R290 w instalacji (patrz tabliczka znamionowa na urządzeniu) (jednostka miary g)	Minimalny rozmiar pomieszczenia do użytku i przechowywania (jednostka miary m ²)
$m < 152$	4
$152 \leq m \leq 185$	9
$186 \leq m \leq 225$	11
$226 \leq m \leq 270$	13
$271 \leq m \leq 290$	14
$291 \leq m \leq 300$	15

Szczegółowe informacje dotyczące urządzeń z czynnikiem chłodniczym R290.

- To urządzenie zawiera określoną ilość czynnika chłodniczego R290 wyrażoną w gramach (patrz tabliczka znamionowa z tyłu urządzenia).
- R290 to gaz chłodniczy zgodny z europejskimi dyrektywami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Nie przekłuwać żadnej części obwodu czynnika chłodniczego.
- Jeżeli urządzenie jest instalowane, obsługiwane lub przechowywane w miejscu niewentylowanym, pomieszczenie musi być tak zaprojektowane, aby uniemożliwić gromadzenie się wycieków czynnika chłodniczego, co grozi pożarem lub wybuchem w wyniku zapłonu czynnika chłodniczego spowodowanego przez grzejniki elektryczne, piece lub inne źródła zapłonu.
- Urządzenie należy przechowywać w sposób zapobiegający uszkodzeniom mechanicznym.

- Każda osoba, która jest zaangażowana w pracę z oraz ingerencję w obieg czynnika chłodniczego, powinna posiadać aktualny ważny certyfikat wydany przez akredytowaną branżową jednostkę oceniającą, który potwierdza jej kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z uznaną w branży specyfikacją oceny.
- Naprawy należy wykonywać w oparciu o zalecenia producenta. Konserwacja i naprawy, które wymagają pomocy innego wykwalifikowanego personelu, muszą być wykonywane pod nadzorem osoby wyspecjalizowanej w stosowaniu łatwopalnych czynników chłodniczych. Kanały podłączone do urządzenia nie mogą zawierać potencjalnego źródła zapłonu.



- Jako czynnik chłodniczy w urządzeniu zastosowany jest przyjazny dla środowiska czynnik chłodniczy R290. Czynnik R290 nie ma szkodliwego wpływu na warstwę ozonową (ODP), ma znikomy wpływ na efekt cieplarniany (GWP) i jest dostępny na całym świecie. Ze względu na swoje wydajne właściwości energetyczne R290 doskonale nadaje się jako czynnik chłodniczy do tego zastosowania. Należy jednak wziąć pod uwagę specjalne środki ostrożności ze względu na wysoką palność czynnika chłodzącego.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku z gazem R-290 (propan) jako wyznaczonym czynnikiem chłodniczym.
- Instalacja czynnika chłodniczego jest szczelna w obiegu zamkniętym. Serwis takich urządzeń może być dokonany jedynie przez uprawniony do tego serwis.
- Niedopuszczalne jest wypuszczanie czynnika chłodniczego do atmosfery.
- R-290 (propan) jest łatwopalny i cięższy od powietrza. Najpierw zbiera się na niskich obszarach, ale może być rozprawdany przez wentylator do otoczenia.
- Niedozwolone jest samodzielne ingerowanie w urządzenie.
- Gaz propan używany w urządzeniu nie ma zapachu. Brak zapachu nie oznacza braku ulatniającego się gazu.
- W przypadku wykrycia wycieku należy natychmiast ewakuować wszystkie osoby z pomieszczenia, wywietrzyć je i skontaktować się z lokalną strażą pożarną w celu poinformowania ich o wycieku propanu.
- Nie wolno wpuszczać żadnych osób z powrotem do pomieszczenia, dopóki jednostka straży nie poinformuje, że powrót do pomieszczenia jest bezpieczny.
- Nie wolno używać otwartego ognia, papierosów ani innych możliwych źródeł zapłonu w pomieszczeniach, w których znajduje się urządzenie, ani w pobliżu urządzeń.

INSTRUKCJA SERWISOWANIA URZĄDZENIA NAPEŁNIONEGO CZYNNIKIEM R290 (DLA SERWISU)

1. INSTRUKCJE OGÓLNE

1.1 Kontrola obszaru pracy

Przed rozpoczęciem pracy z systemem zawierającym łatwopalne czynniki chłodnicze, niezbędna jest kontrola bezpieczeństwa w celu upewnienia się, że ryzyko zapłonu jest minimalne.

1.2 Procedura pracy

Prace powinny być prowadzone w ramach kontrolowanej procedury aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnych gazów lub oparów podczas wykonywania pracy.

1.3 Obszar prac

Wszyscy pracownicy obsługi technicznej oraz inne osoby pracujące w okolicy powinny zostać poinstruowane na temat charakteru wykonywanej pracy. Należy unikać pracy w zamkniętej przestrzeni. Teren wokół miejsca pracy powinien być wydzielony. Należy się upewnić, że w obszarze pracy zostały zapewnione warunki bezpieczeństwa dzięki kontroli materiałów łatwopalnych.

1.4 Sprawdzenie obecności czynnika chłodniczego

Przed rozpoczęciem oraz w trakcie pracy powinien być sprawdzony i kontrolowany odpowiednim czujnikiem stężenia gazów łatwopalnych, tak aby zapewnić świadomość potencjalnie łatwopalnej atmosfery, osobie wykonującej czynności. Należy się upewnić, że sprzęt używany do wykrywania nieszczelności jest odpowiedni do stosowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi t.j. nieiskrzący, odpowiednio uszczelniony lub iskrobezpieczny.

1.5 Obecność gaśnicy

W przypadku wykonywania jakiegokolwiek pracy z elementami chłodniczymi urządzenia lub innymi powiązanymi elementami, z którą związana jest wysoka temperatura, odpowiedni sprzęt gaśniczy powinien być dostępny w zasięgu ręki. Gaśnica proszkowa lub gaśnica CO2 musi znajdować się w pobliżu miejsca podłączenia urządzenia do źródła energii.

1.6 Brak źródeł zapłonu

Żadna osoba prowadząca prace w kontakcie z systemem chłodniczym, które wymagają odsłonięcia przewodów zawierających łatwopalny czynnik chłodniczy, nie może używać żadnego źródła zapłonu w sposób, który mógłby doprowadzić do pojawienia się ryzyka pożaru lub eksplozji. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, również palenie tytoniu, powinny być utrzymywane w bezpiecznej odległości od miejsca, w którym przeprowadzana jest naprawa urządzenia, uzupełnianie lub usuwanie czynnika chłodniczego, czynności podczas których łatwopalny czynnik chłodniczy może wydostać się do atmosfery w miejscu pracy. Przed rozpoczęciem pracy obszar wokół urządzenia musi być zbadany w celu upewnienia się, że nie ma w nim ryzyka zapłonu. Znak „Zakaz Palenia” powinien znajdować się w obszarze pracy.

1.7 Wentylacja obszaru pracy

Przed rozszczelnieniem systemu chłodniczego, a także przed rozpoczęciem prac, z którymi związana jest wysoka temperatura, należy się upewnić, że obszar pracy jest w otwartej przestrzeni lub jest dobrze wentylowany. Wysoka wydajność wentylacji musi być utrzymywana podczas trwania prac z urządzeniem. System wentylacji powinien w bezpieczny sposób rozrzedzić oraz odprowadzić czynnik chłodniczy na zewnątrz do atmosfery.

1.8 Kontrola urządzeń chłodniczych

W przypadku wymiany komponentów elektrycznych, powinny one być odpowiednio dobrane i zgodne ze specyfikacją. Zawsze należy przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisu. W razie wątpliwości skontaktuj się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy. W przypadku instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole:

- czy ilość czynnika jest zgodna z rozmiarem pomieszczenia, w którym zainstalowane są elementy zawierające czynnik chłodniczy;
- czy urządzenia wentylacyjne i wyloty działają prawidłowo i nie są zatkane;

- jeżeli stosowany jest pośredni obwód chłodzący, obwód wtórny musi być sprawdzony pod kątem obecności czynnika chłodniczego;
- czy oznakowanie urządzenia jest widoczne i czytelne. Nieczytelne oznakowania powinny być poprawione;
- czy rura lub elementy chłodnicze są zainstalowane w miejscu, w którym występuje niskie prawdopodobieństwo narażenia na działanie jakiejkolwiek substancji, która może powodować korozję elementów powłoki chłodniczej, chyba że elementy te są wykonane z materiałów, odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed skorodowaniem.

1.9 Kontrola urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja elementów elektrycznych obejmuje wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli części. Jeśli występuje usterka, która mogłaby zagrozić bezpieczeństwu, do obwodu nie należy podłączać zasilania elektrycznego, dopóki usterka nie zostanie w zadowalający sposób usunięta. Jeżeli usterki nie da się usunąć natychmiast, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy to zgłosić właścicielowi urządzenia, aby wszystkie strony zostały poinformowane. Kontrola bezpieczeństwa instalacji obejmuje sprawdzenie:

- czy kondensatory są rozładowane: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości iskrzenia;
- czy podczas napełniania czynnikiem, odzyskiwania czynnika lub czyszczenia systemu żadne elementy elektryczne i okablowanie elektryczne nie są odsłonięte;
- czy układ elektryczny urządzenia jest uziemiony.

2. NAPRAWA ZAMKNIĘTYCH (SZCZELNYCH) ELEMENTÓW

2.1

Przed rozpoczęciem naprawy zamkniętych (szczelnych) elementów układu, urządzenie musi zostać odłączone od źródeł zasilania energią elektryczną. Jeżeli absolutnie konieczne jest podłączenie zasilania elektrycznego urządzenia podczas serwisowania, to w najbardziej krytycznym punkcie, aby ostrzec o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, powinien znajdować się czujnik wykrywania nieszczelności systemu z czynnikiem chłodniczym.

2.2

Szczególną uwagę należy zwrócić na to aby zapewnić, że podczas naprawy elementów elektrycznych obudowa nie została uszkodzona w sposób, który wpływa na poziom ochrony. Szczególnie chodzi o uszkodzenie kabli, nadmierną liczbę połączeń, zaciski nie wykonane zgodnie z oryginalną specyfikacją, uszkodzenie uszczelek, nieprawidłowy montaż dławików itp. Upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie zamontowane. Upewnij się, że uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji, w taki sposób, że nie spełniają już swojej funkcji. Należy używać tylko części zamiennych zgodnych ze specyfikacją producenta.

UWAGA!

Zastosowanie uszczelnacza silikonowego może zmniejszać skuteczność niektórych rodzajów urządzeń do wykrywania wycieków. Elementy iskrobezpieczne nie muszą być izolowane przed ich obróbką.

3. NAPRAWA ELEMENTÓW ISKROBEZPIECZNYCH

Nie podłączaj do obwodu żadnych źródeł napięcia, bez wcześniejszego upewnienia, że nie przekraczają dopuszczalnych wartości napięcia i prądu, dozwolonych dla używanego urządzenia. W łatwopalnej atmosferze można prowadzić prace naprawcze tylko z iskrobezpiecznymi komponentami. Urządzenie kontrolujące poziom łatwopalnych gazów musi wskazywać warunki pozwalające na prowadzenie prac. Należy wymieniać komponenty tylko na części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego w atmosferze z powodu wycieku.

4. OKABLOWANIE

Sprawdź, czy okablowanie nie jest narażone na uszkodzenie poprzez działanie korozji, nadmiernego nacisku, wibracji, kontaktu z ostrymi krawędziami ani poprzez żadne inne niepożądane działania zewnętrzne. Kontrola powinna uwzględniać również wpływ starzenia się okablowania oraz ciągłych wibracji spowodowanych działaniem innych źródeł takich jak kompresory lub wentylatory.

5. WYKRYWANIE ŁATWOPALNYCH CZYNNIKÓW CHŁODNICZYCH

Potencjalne źródło zapłonu, pod żadnym pozorem nie może być wykorzystywane do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie należy używać latarki halogenowej (ani żadnego innego detektora wykorzystującego otwarty płomień).

6. METODY WYKRYWANIA WYCIĘKÓW

Następujące metody wykrywania wycieków uznaje się za dopuszczalne w przypadku systemów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze. Do wykrycia łatwopalnych czynników chłodniczych należy używać elektronicznych wykrywaczy nieszczelności, jednak ich czułość może być niewystarczająca lub mogą one wymagać ponownej kalibracji (Urządzenia wykrywające należy kalibrować w obszarze wolnym od czynników chłodniczych). Upewnij się, że wykrywacz nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i że jest odpowiedni dla używanego czynnika chłodniczego. Urządzenia do wykrywania wycieków należy ustawić na poziomie LFL (lower flammability limit – dolna granica palności) czynnika chłodniczego. Płyny do wykrywania wycieków nadają się do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z chłodziwem i powodować korozję rur. Jeśli podejrzewa się wyciek, wszystkie otwarte płomienie muszą zostać usunięte / zgaszone. W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego, który wymaga lutowania, cały czynnik chłodniczy musi zostać odzyskany z układu lub odizolowany (za pomocą zaworów odcinających) w części systemu oddalonej od miejsca wycieku. Beztlenowy azot (OFN) powinien być przedmuchiwany przez układ zarówno przed jak i podczas procesu lutowania.

7. USUWANIE I ODZYSKIWANIE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

Podczas rozszczelnienia obwodu czynnika chłodniczego w celu dokonania napraw - lub w jakimkolwiek innym celu - należy zastosować standardowe procedury związane z bezpieczeństwem. Ważne jest jednak przestrzeganie najlepszych praktyk, biorąc pod uwagę łatwopalność czynnika chłodniczego. Należy przestrzegać następującej procedury:

- usunąć czynnik chłodniczy,
- przedmuchać obwód gazem obojętnym,
- ewakuować,
- ponownie przedmuchać obwód gazem obojętnym,
- otworzyć (rozszczelnić) obwód przez cięcie lub lutowanie.

Ładunek czynnika chłodniczego należy odzyskać do odpowiednich butli służących do odzysku. System należy przepłukać (przezcisnąć) przy pomocy OFN (oxygen free nitrogen – beztlenowy azot), aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia. Ten proces może wymagać kilkakrotnego powtórzenia. Do tego celu nie należy używać sprężonego powietrza ani tlenu. Aby przepłukać (wyczyścić) system z czynnika chłodniczego należy wypełnić próżnię, powstałą po odzyskaniu czynnika, beztlenowym azotem (OFN) i kontynuować napełnianie aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie odprowadzić do atmosfery aby umożliwić pracę. Proces ten powtarza się, dopóki w układzie nie będzie czynnika chłodniczego. Po ostatnim napełnieniu beztlenowym azotem (OFN), system powinien być odpowiedrzony, aby umożliwić pracę. Ta operacja jest absolutnie niezbędna, jeśli planowane jest lutowanie przewodów (rurek) systemu. Upewnij się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródeł zapłonu (ognia) i że zapewniona jest wentylacja.

8. PROCEDURY ZWIĄZANE Z NAPEŁNIANIEM CZYNNIKIEM CHŁODNICZYM

Oprócz standardowych procedur napełniania, należy przestrzegać następujących zasad:

- upewnij się, że urządzenie do napełniania nie jest zanieczyszczone innymi czynnikami chłodniczymi,
- węże lub przewody powinny być tak krótkie, jak to możliwe, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego,
- butle powinny być utrzymywane w pozycji pionowej,
- przed napełnieniem układu czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że system chłodzenia jest uziemiony,
- oznacz etykietę systemu po zakończeniu napełniania (jeśli wcześniej nie został oznaczony),
- należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przepelniać układu chłodniczego.

Przed ponownym napełnieniem systemu należy przeprowadzić próbę ciśnieniową (próbę szczelności) przy pomocy beztlenowego azotu (OFN). Po zakończeniu napełniania należy przeprowadzić kontrolę szczelności układu, ale przed ponownym uruchomieniem urządzenia. Powyższa kontrola szczelności układu powinna zostać przeprowadzona zaraz po zakończeniu, przed opuszczeniem obszaru pracy.

9. WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI

Przed wykonaniem tej procedury ważne jest, aby technik był całkowicie zaznajomiony z urządzeniem i wszystkimi szczegółami. Zaleca się dobrą praktykę, aby wszystkie czynniki chłodnicze zostały odzyskane w bezpieczny sposób. Przed wykonaniem zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego w przypadku, gdy konieczna jest analiza wtórnego wykorzystania odzyskanego czynnika chłodniczego. Ważne jest, aby zasilanie elektryczne było dostępne przed rozpoczęciem poniższych czynności.

a. Zapoznaj się z wyposażeniem i jego działaniem.

b. Odizoluj system elektrycznie.

c. Przed przystąpieniem do procedury należy się upewnić, że:

- W razie potrzeby dostępny jest sprzęt do obsługi mechanicznej do przenoszenia butli z czynnikiem chłodniczym,
- cały sprzęt ochrony osobistej jest dostępny i używany prawidłowo,
- proces odzyskiwania jest zawsze nadzorowany przez kompetentną osobę,
- urządzenia do odzyskiwania i butle spełniają wymagania odpowiednich norm.

d. Opróżnij układ chłodniczy, jeśli to możliwe.

e. Jeśli nie jest możliwe uzyskanie całkowitego opróżnienia, należy wykonać kolektor, aby czynnik chłodniczy mógł zostać usunięty z różnych części systemu.

f. Upewnij się, że butla znajduje się na wadze przed rozpoczęciem odzyskiwania.

g. Uruchom maszynę do odzyskiwania i działaj zgodnie z instrukcjami producenta.

h. Nie przepelniaj butli. (Nie więcej niż 80% objętościowego ładunku cieczy).

i. Nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego cylindra, nawet chwilowo.

j. Po prawidłowym napełnieniu cylindrów i zakończeniu procesu upewnij się, że butle i sprzęt są natychmiast usuwane z miejsca opróżniania, a wszystkie zawory odcinające na urządzeniu są zamknięte.

k. Odzyskanego czynnika chłodniczego nie należy używać do napełniania innego systemu chłodniczego, chyba że został on wyczyszczony i sprawdzony.

10. OZNAKOWANIE

Urządzenie musi zawierać informację, że zostało ono wycofane z eksploatacji i opróżnione z czynnika chłodniczego. Na etykiecie powinna znajdować się data oraz podpis. Upewnij się, że na urządzeniu znajdują się nalepki informujące, że urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy.

11. ODZYSKIWANIE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z układu, w celu konserwacji lub likwidacji, zaleca się, aby wszystkie czynniki chłodnicze były bezpiecznie usunięte. Przy przenoszeniu czynnika chłodniczego do

cyldrów należy stosować tylko odpowiednie butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego. Upewnij się, że dostępna jest odpowiednia liczba butli do przechowywania całkowitego ładunku układu. Upewnij się, że wszystkie stosowane butle są przeznaczone do odzyskiwanego tego czynnika chłodniczego i oznaczone, że są przeznaczone dla tego czynnika chłodniczego (tj. specjalne cylindry do odzyskiwania czynnika chłodniczego). Butle powinny być wyposażone w ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa i powiązany zawór odcinający będący w dobrym stanie technicznym. Puste butle, jeśli to możliwe, powinny zostać schłodzone przed rozpoczęciem odzysku. Sprzęt do odzysku powinien być w dobrym stanie, oraz powinien zawierać zestaw instrukcji dotyczących niezbędnego dodatkowego, dostępnego sprzętu i powinien być odpowiedni do odzyskiwania łatwopalnych czynników chłodniczych. Ponadto dostępny powinien być zestaw skalibrowanych wag w dobrym stanie technicznym. Węże powinny być wyposażone w system uniemożliwiający wyciek podczas rozłączania i powinny być w dobrym stanie technicznym. Przed użyciem maszyny odzyskującej należy sprawdzić, czy jest w dobrym stanie technicznym, została prawidłowo konserwowana i czy wszystkie powiązane elementy elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości skonsultuj się z producentem. Odzyskany czynnik chłodniczy powinien zostać zwrócony dostawcy czynnika chłodniczego we właściwych butlach odzysku, a odpowiednia informacja dotycząca przekazania odpadów musi być sporządzona. Nie mieszać czynników chłodniczych w jednostkach odzysku, a zwłaszcza w butlach odzysku. Jeśli olej sprężarki ma zostać usunięty, należy upewnić się, że został opróżniony do akceptowalnego poziomu, aby upewnić się, że łatwopalny czynnik chłodniczy nie pozostaje w środku smarnym (oleju). Proces opróżnienia powinien zostać przeprowadzony przed przekazaniem sprężarki dostawcy. W celu przyspieszenia tego procesu można zastosować tylko ogrzewanie elektryczne korpusu sprężarki. Spuszczanie oleju ze sprężarki powinno być wykonane w bezpieczny sposób.

KOMPETENCJE PERSONELU SERWISOWEGO

Informacje ogólne

W przypadku pracy z urządzeniami zawierającymi łatwopalne czynniki chłodnicze wymagane jest specjalne szkolenie uzupełniające do zwykłych procedur prowadzenia prac naprawczych urządzeń chłodniczych. W wielu krajach szkolenie to jest prowadzone przez krajowe organizacje szkoleniowe, które są akredytowane do szkolenia w ramach odpowiednich krajowych standardów kompetencji, które mogą być określone w przepisach. Zdobyta kompetencja powinna być udokumentowana certyfikatem.

Szkolenie

Szkolenie powinno obejmować następujące elementy:

- Informacje o potencjale wybuchowym łatwopalnych czynników chłodniczych, aby wykazać, że czynniki łatwopalne mogą być niebezpieczne podczas obchodzenia się z nimi z należytą ostrożnością.
- Informacje o potencjalnych źródłach zapłonu, zwłaszcza tych, które nie są oczywiste, takich jak zapalniczki, przełączniki światła, odkurzacze, grzejniki elektryczne.
- Informacje na temat różnych aspektów bezpieczeństwa:
 - Bez wentylacji. Bezpieczeństwo urządzenia nie zależy od wentylacji obudowy. Wyłączenie urządzenia lub otwarcie obudowy nie ma znaczącego wpływu na bezpieczeństwo. Niemniej jednak możliwe jest, że wyciekający czynnik chłodniczy może gromadzić się wewnątrz obudowy, a po otwarciu obudowy uwolniona zostanie łatwopalna atmosfera.
 - Wentylowana obudowa. Bezpieczeństwo urządzenia zależy od wentylacji obudowy. Wyłączenie urządzenia lub otwarcie obudowy ma znaczący wpływ na bezpieczeństwo. Należy wcześniej zadbać o wystarczającą wentylację.
 - Pomieszczenie wentylowane. Bezpieczeństwo urządzenia zależy od wentylacji pomieszczenia. Wyłączenie urządzenia lub otwarcie obudowy nie ma znaczącego wpływu na bezpieczeństwo. Nie należy wyłączać (zamykać/ograniczać) wentylacji pomieszczenia podczas procedur naprawczych.
- Informacje na temat zastosowanych sposobów uszczelnienia elementów hermetycznych oraz

obudów zgodnie z IEC 60079-15: 2010.

- Informacje o prawidłowych procedurach pracy podczas:

a) Uruchomienia

- Upewnij się, że powierzchnia pomieszczenia, w którym znajduje się urządzenie jest odpowiednia dla ilości czynnika chłodniczego oraz że system wentylacji w tym pomieszczeniu działa prawidłowo.
- Podłącz rury i przeprowadź test szczelności przed napełnieniem czynnikiem chłodniczym.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź wyposażenie związane z bezpieczeństwem w miejscu pracy.

b) Konserwacji

- Urządzenia przenośne powinny być naprawiane na zewnątrz lub w warsztacie specjalnie przystosowanym do serwisowania jednostek z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi.
- Należy bezwzględnie zapewnić odpowiednią i sprawną wentylację w miejscu naprawy. • Należy pamiętać, że nieprawidłowe działanie urządzenia może być spowodowane utratą czynnika chłodniczego i że możliwy jest wyciek czynnika chłodniczego.
- Rozładuj kondensatory w sposób, który nie spowoduje iskrzenia. Standardowa procedura zwarcia zacisków kondensatora zwykle powoduje iskrzenie.
- Dokładnie i szczelnie zamknij obudowy hermetyczne. Jeśli uszczelki są zużyte, wymień je.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź wyposażenie związane z bezpieczeństwem w miejscu pracy.

c) Naprawy

- Urządzenia przenośne powinny być naprawiane na zewnątrz lub w warsztacie specjalnie przystosowanym do serwisowania jednostek z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi.
- Należy zapewnić odpowiednią i sprawną wentylację w miejscu naprawy.
- Należy pamiętać, że nieprawidłowe działanie urządzenia może być spowodowane utratą czynnika chłodniczego i że możliwy jest wyciek czynnika chłodniczego.
- Rozładuj kondensatory w sposób, który nie spowoduje iskrzenia.
- Gdy wymagane jest lutowanie, należy wykonać następujące procedury w następującej kolejności:
 - Usuń czynnik chłodniczy. Jeśli przepisy krajowe nie wymagają odzysku, wypuść czynnik chłodniczy na zewnątrz. Uważaj, aby wypuszczony czynnik chłodniczy nie spowodował żadnego zagrożenia. W razie wątpliwości jedna osoba powinna strzec gniazdka. Zachowaj szczególną ostrożność, aby wypuszczony czynnik chłodniczy nie dostał się z powrotem do pomieszczenia.
 - Opróżnij obwód czynnika chłodniczego.
 - Należy przepłukać obwód czynnika chłodniczego azotem przez 5 min.
 - Opróżnij obwód czynnika chłodniczego ponownie.
 - Usunąć części, które mają być wymienione, przez cięcie, nie za pomocą płomienia. - Przed lutowaniem oraz podczas lutowania oczyść miejsce lutowania azotem.
 - Przed ponownym napełnieniem czynnikiem chłodniczym należy przeprowadzić test szczelności.
 - Dokładnie i szczelnie zamknij obudowy hermetyczne. Jeśli uszczelki są zużyte, wymień je.
 - Przed uruchomieniem sprawdź wyposażenie związane z bezpieczeństwem w miejscu pracy.

d) Wycofania z eksploatacji

- Jeśli wycofanie urządzenia z eksploatacji wpływa na bezpieczeństwo, ładunek czynnika chłodniczego należy usunąć przed wycofaniem z eksploatacji.
- Należy zapewnić odpowiednią i sprawną wentylację w miejscu w którym znajduje się urządzenie.
- Należy pamiętać, że nieprawidłowe działanie urządzenia może być spowodowane utratą czynnika chłodniczego i że możliwy jest wyciek czynnika chłodniczego.
- Rozładuj kondensatory w sposób, który nie spowoduje iskrzenia.
- Usuń czynnik chłodniczy. Jeśli przepisy krajowe nie wymagają odzysku, wypuść czynnik chłodniczy na zewnątrz. Uważaj, aby wypuszczony czynnik chłodniczy nie spowodował żadnego zagrożenia. W razie wątpliwości jedna osoba powinna strzec gniazdka. Zachowaj szczególną ostrożność, aby wypuszczony czynnik chłodniczy nie dostał się z powrotem do pomieszczenia.
- Opróżnij obwód czynnika chłodniczego.

- Należy przepłukać obwód czynnika chłodniczego azotem przez 5 min.
- Opróżnij obwód czynnika chłodniczego ponownie.
- Wyłącz sprężarkę i spuść olej.

e) Utylizacji

- Zapewnić wystarczającą wentylację w miejscu pracy.
- Usunąć czynnik chłodniczy. Jeśli przepisy krajowe nie wymagają odzysku, wypuścić czynnik chłodniczy na zewnątrz. Należy uważać, aby spuszczonego czynnika chłodniczego nie spowodował żadnego zagrożenia. W razie wątpliwości jedna osoba powinna pilnować gniazdka. Należy zachować szczególną ostrożność, aby spuszczonego czynnika chłodniczego nie przedostał się z powrotem do budynku.
- Opróżnij obwód czynnika chłodniczego.
- Należy przepłukać obwód czynnika chłodniczego azotem przez 5 min.
- Opróżnij obwód czynnika chłodniczego ponownie.
- Wyłącz sprężarkę i spuść olej.

Transport, znakowanie i przechowywanie urządzeń wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze

Transport urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze

Należy zwrócić uwagę na fakt, że mogą istnieć dodatkowe przepisy dotyczące transportu w odniesieniu do urządzeń zawierających łatwopalny gaz. Maksymalna liczba urządzeń lub konfiguracja urządzenia, które mogą być transportowane razem, są określone w obowiązujących przepisach transportowych.

Znakowanie

Lokalne (krajowe) przepisy określają sposób oznakowania miejsca pracy w którym znajdują się i w którym poddaje się naprawie lub konserwacji urządzenia zawierające łatwopalne czynniki chłodnicze. Przepisy te określają minimalne wymagania co do oznakowania dotyczącego bezpieczeństwa w miejscu pracy. Wszystkie wymagane znaki muszą się znajdować w miejscu pracy, a pracodawcy powinni zapewnić, aby ich pracownicy otrzymali odpowiednie instrukcje i przeszkolenie w zakresie znaczenia tych znaków bezpieczeństwa oraz działań, które należy podjąć w związku z tymi znakami. Skuteczność znaków nie może być zmniejszona przez umieszczenie zbyt wielu znaków w tym samym miejscu. Wszelkie użyte piktogramy powinny być tak proste, jak to możliwe i zawierać tylko niezbędne szczegóły.

Utylizacja sprzętu zawierającego łatwopalnych czynników chłodniczych

Sprawdź przepisy krajowe.

Przechowywanie sprzętu / urządzeń

Przechowywanie sprzętu powinno odbywać się zgodnie z instrukcjami producenta.

Przechowywanie zapakowanego (niesprzedanego) sprzętu

Opakowania zewnętrzne urządzenia powinno być tak zaprojektowane, aby mechaniczne uszkodzenie opakowania nie spowodowało uszkodzenia wewnętrznych elementów urządzenia, szczególnie układu zawierającego czynnik chłodniczy i aby w konsekwencji opakowanie zewnętrzne zapobiegło wyciekowi czynnika chłodniczego. Maksymalna liczba urządzeń lub konfiguracja urządzenia, które mogą być transportowane razem, są określone w obowiązujących przepisach transportowych.

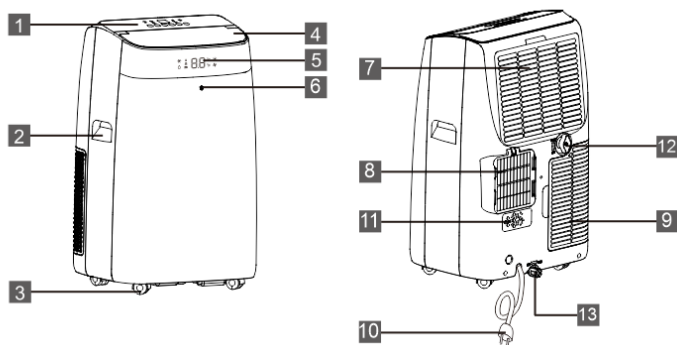
PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego należy sprawdzić czy:

- Zasilanie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia;
- Gniazdo zasilania i obwód elektryczny są odpowiednie dla urządzenia;
- Gniazdo sieciowe pasuje do wtyczki. Jeżeli tak nie jest, należy wymienić wtyczkę;
- Gniazdo sieciowe jest odpowiednio uziemione.

Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa zwalnia producenta z wszelkiej odpowiedzialności.

OPIS



1. Panel sterowania
2. Uchwyty (po obu stronach urządzenia)
3. Kółka
4. Deflektor (służy do zmiany kierunku wylotu powietrza)
5. Wyświetlacz
6. Odbiornik zdalnego sterowania

7. Kratka wlotu powietrza
8. Kratka wylotu powietrza
9. Kratka wlotu powietrza
10. Przewód zasilający
11. Uchwyt na przewód zasilający
12. Środkowy odpływ skraplacza (odpływ wody)
13. Dolny odpływ skraplacza (odpływ wody)

AKCESORIA

Części	Nazwa części	Ilość
	Kanał wyrzutowy Łącznik kanału Panel wyrzutowy	1
	Zestaw połączeniowy do okna przesuwne	1
	Pilot Bateria	1

	Rura do odprowadzania skroplin	1
---	--------------------------------	---

Uwaga: Wszystkie ilustracje zawarte w instrukcji mają wyłącznie charakter objaśniający. Twoje urządzenie może się nieznacznie różnić.

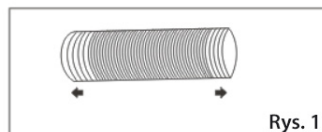
INSTALACJA

GORĄCE POWIETRZE WYRZUTOWE

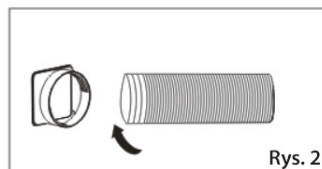
W trybie chłodzenia urządzenie należy ustawić w pobliżu okna lub otworu ściennego, aby można było odprowadzać ciepłe powietrze wylotowe na zewnątrz.

Postaw urządzenie na płaskiej podłodze. Upewnij się, że wokół urządzenia jest co najmniej 45 cm wolnej przestrzeni i znajduje się w pobliżu źródła zasilania z jednym gniazdem.

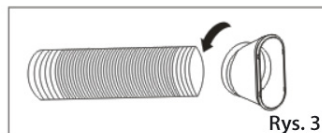
1. Przedłuż dowolną stronę kanału (Rys. 1) i wkręć łącznik (wlot) kanału wyrzutowego (Rys.2).
2. Wydłuż drugą stronę węża i przykręć go do panelu wyrzutowego (wylot) (Rys.3).
3. Zamontuj kanał poprzez łącznik (wlot) do urządzenia (Rys. 4).
4. Zamontuj panel wyrzutowy (wylot) do zestawu podłączeniowego do okien przesuwanych (Rys. 5 i 6) lub uszczelki okiennej - EBERG CLIMALOCK.



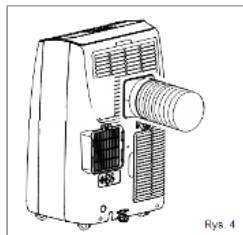
Rys. 1



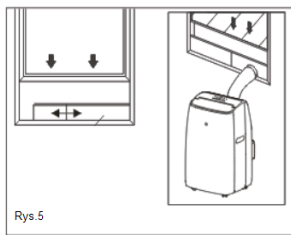
Rys. 2



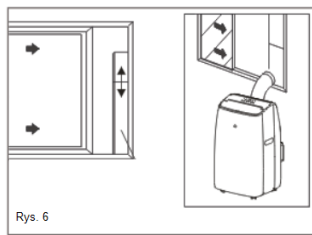
Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6

Zestaw suwaków do okien został zaprojektowany tak, aby pasował do większości standardowych okien przesuwanych w pionie i poziomie, ale może być konieczne zmodyfikowanie procedur instalacji dla niektórych typów okien. Zestaw suwaków do okien można przymocować za pomocą śrub.

UWAGA: Jeżeli otwór okna jest mniejszy niż minimalna długość zestawu suwaków, należy obciąć koniec bez zacisku w taki sposób, aby suwak zmieścił się w otworze okna. Nigdy nie wycinaj otworów w zestawie suwaków do okien.



● Cięcie po przeciwnej stronie otworu

ZESTAW PODŁĄCZENIOWY DO OKNA PRZESUWNEGO

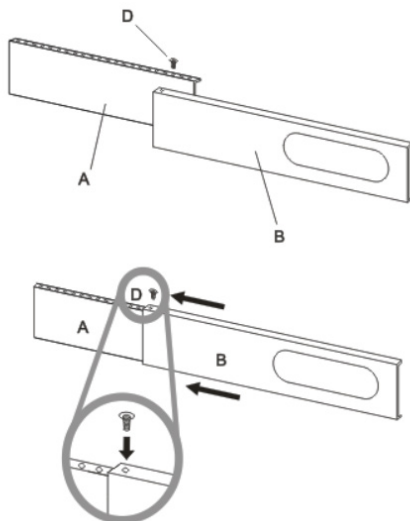
1. Części:

- A) Panel
- B) Panel z jednym otworem
- C) Śruby do zablokowania zestawu okiennego

2. Montaż:

Przesuń panel B do panelu A do rozmiaru szerokości okna. Rozmiary okien są różne. Podczas wymiarowania szerokości okna należy upewnić się, że zestaw do montażu okien jest wolny od luk.

3. Zablokuj śruby w otworach odpowiadających szerokości, jakiej wymaga Twoje okno, tak aby po zainstalowaniu nie występowały żadne szczeliny.

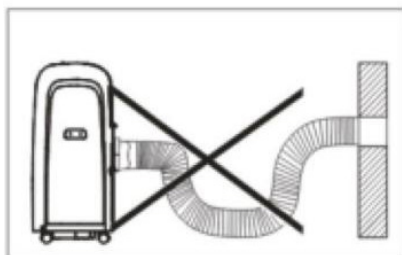
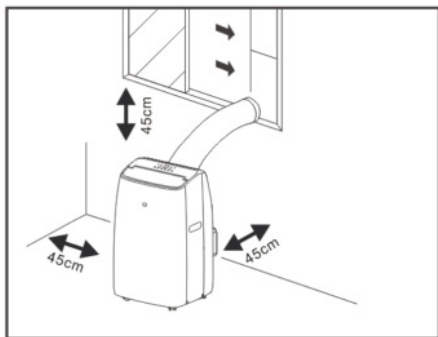


LOKALIZACJA (USTAWIENIE)

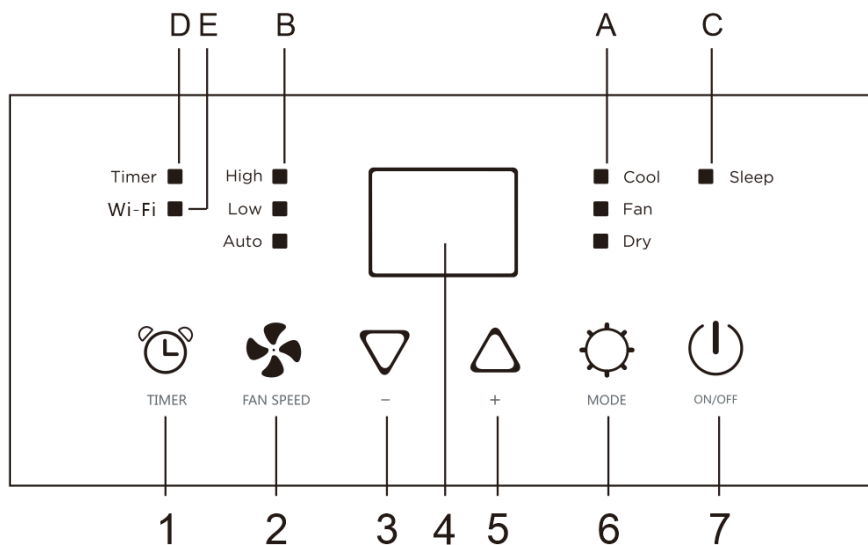
- Urządzenie należy umieścić na stabilnym podłożu, aby zminimalizować hałas i wibracje. Podłoże powinno być równe i wystarczająco mocne, aby utrzymać urządzenie.
- Urządzenie ma kółka ułatwiające przemieszczanie. Urządzenie powinno być transportowane tylko po gładkich, płaskich powierzchniach. Zachowaj ostrożność podczas transportowania urządzenia po

dywanach. Zachowaj ostrożność podczas transportowania urządzenia po podłogach drewnianych, aby nie uległy zniszczeniu.

- Urządzenie należy umieścić w zasięgu odpowiednio uziemionego gniazdka.
- Nie umieszczaj żadnych przeszkód wokół wlotu lub wylotu powietrza urządzenia.
- Pozostaw co najmniej 45 cm wolnej przestrzeni od ściany, aby zapewnić wydajne działanie urządzenia.
- Kanał wyrzutowy (wąż) można rozciągnąć, ale najlepiej ograniczyć długość do niezbędnego minimum. Upewnij się, że wąż nie ma ostrych zagięć ani załamań.



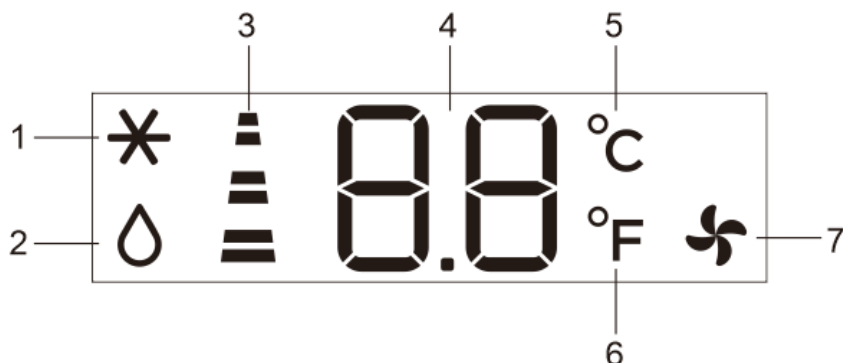
OPIS PANELU STEROWANIA



1. Programowanie czasu pracy
2. Ustawienie prędkości wentylatora
3. Przycisk zmniejszenia wartości
4. Wyświetlacz
5. Przycisk zwiększenia wartości
6. Wybór trybu pracy
7. Włącz/ wyłącz

- A. Wybrany tryb pracy: chłodzenie, wentylacja, osuszanie
- B. Wybrana prędkość wentylatora: wysoka, niska, automatyczna
- C. Tryb nocny
- D. Programowanie czasu pracy
- E. Funkcja Wi-Fi

OPIS EKRANU WYŚWIETLACZA



1. Tryb chłodzenia
2. Tryb osuszania
3. Prędkość wentylatora
4. Wyświetlacz cyfrowy

5. Jednostka temperatury- °C
6. Jednostka temperatury- °F
7. Tryb wentylacji

Uwaga: Gdy urządzenie jest włączone, a na wyświetlaczu pojawił się symbol „CF” to oznacza, że włączona jest funkcja Wi-Fi. Gdy jednostka jest połączona z urządzeniem mobilnym świeci się kontrolka Wi-Fi.

Uwaga: Aby aktywować funkcję Wi-Fi należy nacisnąć w tym samym czasie i przytrzymać przez 5 sekund przyciski  i  oraz postępować zgodnie z instrukcją połączenia z Wi-Fi.

Włączanie urządzenia

Podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego, urządzenie włączy się w trybie czuwania. Naciśnij przycisk , aby włączyć urządzenie. Zostanie włączona ostatnia funkcja aktywna przed wyłączeniem urządzenia.

Tryb chłodzenia

Tryb ten jest idealny na upały, gdy konieczne jest ochłodzenie i osuszenie pomieszczenia.

Aby ustawić ten tryb poprawnie:

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk , do czasu aż pojawi się symbol .
- Wybierz żądaną temperaturę w zakresie 18-32 °C (64-90 °F) naciskając przycisk  lub  do momentu wyświetlenia się na ekranie docelowej wartości.

- Wybierz odpowiednią prędkość wentylatora, naciskając przycisk . Dostępne prędkości wentylatora: wysoka, niska, automatyczna.

Temperatura w pomieszczeniu w okresie letnim powinna wynosić od 24°C do 27°C (od 75°F do 81°F). Zaleca się jednak, aby nie ustawiać temperatury w pomieszczeniu znacznie niższej niż temperatura zewnętrzna. Różnica prędkości obrotowej wentylatora jest zauważalna, gdy uruchomiony jest tryb wentylacji, natomiast może nie być zauważalna w trybie chłodzenia.

Tryb wentylacji

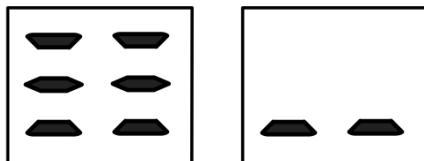
W trybie wentylacji kanał wyrzutowy powietrza nie musi być podłączony.
Aby ustawić ten tryb poprawnie:

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk , do czasu aż na ekranie wyświetlacza pojawi się symbol .
- Wybierz odpowiednią prędkość wentylatora, naciskając przycisk .

Dostępne prędkości wentylatora: wysoka, niska.

— — — — — prędkość wysoka — — — — — prędkość niska

Ekran panelu sterowania



Ekran wyświetlacza



Tryb osuszania

Przeznaczony do zmniejszania wilgotności w pomieszczeniu, szczególnie w wilgotnych pomieszczeniach oraz w okresach deszczowych.

Aby ustawić ten tryb poprawnie:

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk , do czasu aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .
- W tym trybie prędkość wentylatora ustawiana jest automatycznie i nie można jej regulować ręcznie.

Tryb inteligentny

Urządzenie wybiera automatycznie czy pracuje w trybie chłodzenia czy wentylacji.

Aby ustawić ten tryb poprawnie:

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk , do czasu aż na wyświetlaczu pojawi się:



- Wybierz odpowiednią prędkość wentylatora, naciskając przycisk .
- Dostępne prędkości wentylatora: wysoka, niska, automatyczna.

Urządzenie pracuje w trybie wentylacji gdy temperatura w pomieszczeniu jest poniżej 23°C (73°F), natomiast w trybie chłodzenia gdy temperatura w pomieszczeniu jest powyżej 23°C (73°F).

Programowanie czasu pracy

Funkcja ta służy do opóźnienia uruchomienia lub wyłączenia urządzenia, co pozwala uniknąć marnowania energii elektrycznej poprzez optymalizację okresów pracy.

a) ustawienie opóźnienia uruchomienia:

- Włącz urządzenie, ustaw odpowiedni tryb pracy np. tryb osuszania, wysoką prędkość wentylatora. Wyłącz urządzenie.
- Naciśnij przycisk , wyświetlacz zacznie mrugać. W tym czasie naciśnij przycisk „△” lub „▽” aby zaprogramować czas opóźnienia włączenia urządzenia w zakresie 0,5-24 godzin.
- Po 5 sekundach funkcja zostanie aktywowana, zapali się odpowiednia dioda na panelu sterowania.
- Naciśnij ponownie przycisk  aby wyłączyć funkcję programowania czasu pracy.

b) ustawienie opóźnienia wyłączenia:

- Gdy urządzenie jest włączone naciśnij przycisk , wyświetlacz zacznie mrugać. W tym czasie naciśnij przycisk „△” lub „▽” aby zaprogramować czas opóźnienia wyłączenia urządzenia w zakresie 0,5-24 godzin.
- Po 5 sekundach funkcja zostanie aktywowana, zapali się odpowiednia dioda na panelu sterowania.
- Naciśnij ponownie przycisk  aby wyłączyć funkcję programowania czasu pracy.

Zmiana jednostki temperatury

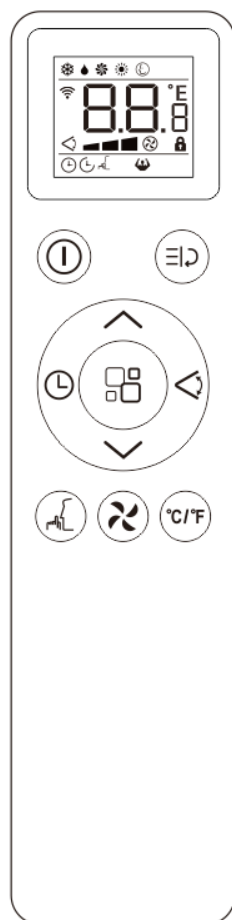
Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij w tym samym czasie, przez 3 sekundy przyciski „△” i „▽” aby zmienić jednostkę temperatury.

Autodiagnostyka

Urządzenie posiada system samodiagnozy, który identyfikuje ewentualne usterki. Komunikaty o błędach są wyświetlane na wyświetlaczu urządzenia.

Komunikat	Co należy zrobić
 AWARIA SONDY (uszkodzenie czujnika)	Należy skontaktować się z serwisem producenta.
 PEŁNY ZBIORNIK (zbiornik jest pełny)	Należy opróżnić zbiornik i postępować zgodnie z rozdziałem „Zakończenie sezonu”.

INSTRUKCJA PILOTA



Symbole na wyświetlaczu



Tryb chłodzenia



Tryb osuszania



Tryb wentylacji



Tryb inteligentny



Funkcja Wi-Fi



Wyświetlacz cyfrowy



Jednostka temperatury °C lub °F



Oscylacja pionowa



Prędkość wentylatora



Prędkość automatyczna



Blokada rodzicielska



Zaprogramowany czas włączenia urządzenia



Zaprogramowany czas wyłączenia urządzenia



Funkcja SLEEP



Funkcja TURBO

Przyciski na pilocie



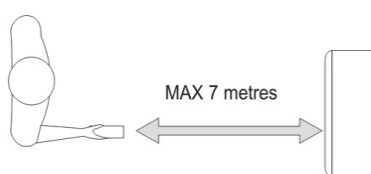
Włącz/wyłącz



Przycisk zwiększenia wartości

	Przycisk zmniejszenia wartości
	Programowanie czasu pracy
	Zmiana jednostki temperatury
	Funkcja TURBO
	Wybór trybu pracy
	Funkcja oscylacji
	Funkcja SLEEP
	Wybór prędkości wentylatora

- Skieruj pilota w kierunku urządzenia.
- Pilot zdalnego sterowania nie może znajdować się dalej niż 7 metrów od urządzenia (bez przeszkód między pilotem a urządzeniem)
- Należy obchodzić się z najwyższą ostrożnością przy korzystaniu z pilota. Nie wolno nim rzucać, nie należy go wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła. Jeśli pilot nie działa, spróbuj wyjąć baterie i włożyć je ponownie do pilota.



Wymiana baterii

Aby wymienić baterię wykonaj poniższe czynności:

1. Zdejmij pokrywę baterii.
2. Włóż dwie baterie „AAA” 1,5 V we właściwej pozycji.
3. Zainstaluj pokrywę baterii w pilocie.

Uwaga:

- W przypadku wymiany lub utylizacji pilota należy wyjąć i zutylizować baterie zgodnie z obowiązującymi przepisami, ponieważ są one szkodliwe dla środowiska.
- Nie wolno mieszać starych i nowych baterii, alkalicznych ze standardowymi (węglowo-cynkowymi) oraz z akumulatorami (niklowo-kadmowymi).
- Nie wolno spalać baterii. Mogą one eksplodować lub wyciekać.

- Jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.



Tryb chłodzenia

Tryb ten jest idealny na upały, gdy konieczne jest ochłodzenie i osuszenie pomieszczenia.

Aby ustawić ten tryb poprawnie:

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk , do czasu aż na pilocie pojawi się symbol .
- Wybierz żądaną temperaturę w zakresie 18-32 °C (64-90 °F) naciskając przycisk  lub  do momentu wyświetlenia się na ekranie docelowej wartości.
- Wybierz odpowiednią prędkość wentylatora, naciskając przycisk . Dostępne prędkości wentylatora: wysoka, niska, automatyczna.

Niska		Wysoka	Automatyczna
			

Temperatura w pomieszczeniu w okresie letnim powinna wynosić od 24 °C do 27 °C (od 75 °F do 81°F). Zaleca się jednak, aby nie ustawiać temperatury w pomieszczeniu znacznie niższej niż temperatura zewnętrzna. Różnica prędkości obrotowej wentylatora jest zauważalna, gdy uruchomiony jest tryb wentylacji, ale może nie być zauważalna w trybie chłodzenia.

Tryb wentylacji

W trybie wentylacji kanał wyrzutowy powietrza nie musi być podłączony.

Aby ustawić ten tryb poprawnie:

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk , do czasu aż na pilocie pojawi się symbol .
- Wybierz odpowiednią prędkość wentylatora, naciskając przycisk . Dostępne prędkości wentylatora: wysoka, niska.

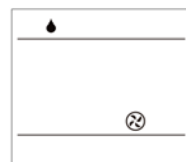


Tryb osuszania

Przeznaczony do zmniejszania wilgotności w pomieszczeniu, szczególnie w wilgotnych pomieszczeniach, w okresach deszczowych, wiosną oraz latem.

Aby ustawić ten tryb poprawnie:

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk , do czasu aż pojawi się symbol .
- W tym trybie prędkość wentylatora ustawiana jest automatycznie i nie można jej regulować ręcznie.



Tryb inteligentny

Urządzenie wybiera automatycznie czy pracuje w trybie chłodzenia czy wentylacji. Aby ustawić ten tryb poprawnie:

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk , do czasu aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .
- Wybierz odpowiednią prędkość wentylatora, naciskając przycisk .
- Dostępne prędkości wentylatora: wysoka, niska, automatyczna.

Urządzenie pracuje w trybie wentylacji gdy temperatura w pomieszczeniu jest poniżej 23 °C (73 °F), natomiast w trybie chłodzenia gdy temperatura w pomieszczeniu jest powyżej 23 °C (73 °F).



Funkcja TURBO

Funkcja ta uruchamia automatycznie urządzenie w trybie chłodzenia, z temperaturą zadaną 18 °C i dużą prędkością wentylatora, aby osiągnąć niską temperaturę w pomieszczeniu w krótkim czasie.

- Naciśnij przycisk , ikona  będzie mrugać.
- W tym czasie naciśnij ponownie przycisk , na wyświetlaczu pojawi się ikona , funkcja TURBO zostanie uruchomiona.
- Aby wyłączyć funkcję TURBO należy nacisnąć przycisk , ikona  będzie mrugać, naciśnij ponownie przycisk , ikona  zniknie z wyświetlacza.
- Funkcję TURBO można również wyłączyć używając przycisków , , .

Funkcja BŁOKADY RODZICIELSKIEJ

- Naciśnij jednocześnie przyciski  oraz , przytrzymaj dłużej niż przez 3 sekundy aby włączyć lub wyłączyć funkcję blokady rodzicielskiej.
- Gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol blokady rodzicielskiej, naciśnięcie jakiegokolwiek przycisku na pilocie nie będzie możliwe.



Funkcja SLEEP

Funkcja ta jest przydatna szczególnie w nocy, ponieważ stopniowo zmniejsza działanie urządzenia. Aby ustawić tę funkcję poprawnie:

- Wybierz tryb chłodzenia zgodnie z powyższym opisem.
- Naciśnij przycisk , na wyświetlaczu pojawi się symbol .
- Urządzenie będzie działać w wybranym trybie.
- Po wybraniu tej funkcji ekran zmniejszy jasność.



Funkcja SLEEP utrzymuje warunki w pomieszczeniu przy zachowaniu optymalnej wartości temperatury, bez nadmiernych wahań temperatury oraz wilgotności przy jednocześnie cichej pracy. Urządzenie pracuje z najniższą prędkością wentylatora, natomiast temperatura i wilgotność w pomieszczeniu zmieniają się stopniowo, aby zapewnić komfort przebywania.

W trybie CHŁODZENIA wybrana temperatura wzrośnie o 1°C (1°F) w ciągu pierwszej godziny, oraz o 1°C w ciągu drugiej godziny. Temperatura ta będzie utrzymywana przez następne 6 godzin. Po tym czasie urządzenie wyłączy się.

Funkcję SLEEP można anulować w dowolnym momencie naciskając przycisk „funkcja snu”, „wybór trybu pracy”, „wybór prędkości wentylatora”. Funkcja SLEEP jest również dostępna w trybie osuszania.

Zmiana jednostek temperatury

Gdy urządzenie jest w trybie czuwania, naciśnij przycisk „°C/°F” przez 20 sekund, a następnie zmień jednostkę temperatury.

Na przykład:

Przed zmianą, w trybie chłodzenia, ekran wyświetla temperaturę jak na rys.1. Po zmianie, w trybie chłodzenia ekran wyświetla temperaturę jak na rysunku 2.



Rys. 1



Rys. 2

Programowanie czasu pracy

Funkcja ta służy do opóźnienia uruchomienia lub wyłączenia urządzenia, co pozwala uniknąć marnowania energii elektrycznej poprzez optymalizację okresów pracy.

a) ustawienie opóźnienia uruchomienia:

- Włącz urządzenie, ustaw odpowiedni tryb pracy np. tryb chłodzenia, 24°C, wysoką prędkość wentylatora. Wyłącz urządzenie.
- Naciśnij dwukrotnie przycisk , ikony  oraz  będą mrugać. Naciśnij w tym czasie przycisk  lub  aby zaprogramować czas opóźnienia włączenia urządzenia w zakresie 0,5-24 godziny.
- Poczekaj kilka sekund funkcja ta zostanie aktywowana, na wyświetlaczu pojawi się ikona .
- Naciśnij ponownie przycisk , aby wyłączyć funkcję programowania czasu pracy.



b) ustawienie opóźnienia wyłączenia:

- Gdy urządzenie jest włączone naciśnij przycisk , ikony  oraz  będą mrugać. Naciśnij w tym czasie przycisk  lub  aby zaprogramować czas opóźnienia wyłączenia urządzenia w zakresie 0,5-24 godziny.
- Poczekaj kilka sekund funkcja ta zostanie aktywowana, na wyświetlaczu pojawi się ikona .
- Naciśnij ponownie przycisk , aby wyłączyć funkcję programowania czasu pracy.



Funkcja SWING

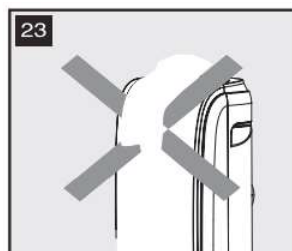
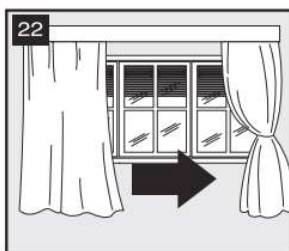
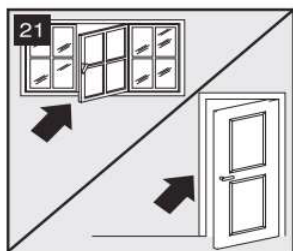
- Naciśnij przycisk  aby włączyć funkcję oscylacji.
- Żaluzja będzie pracować w płaszczyźnie góra dół.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA

Aby w pełni wykorzystać możliwości urządzenia, postępuj zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Zamknij okna i drzwi w pomieszczeniu klimatyzowanym (Rys. 21). Podczas instalowania urządzenia w sposób półtrwały (podłączenie rury wylotu ciepłego powietrza do otworu w ścianie zewnętrznej), należy pozostawić nieznacznie otwarte drzwi (około 1 cm), aby zagwarantować prawidłową wentylację.
- Należy chronić pomieszczenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych poprzez częściowe zasunięcie zasłon i/lub żaluzji, zapewni to bardziej ekonomiczne wykorzystanie urządzenia (Rys. 22).
- Nie wolno opierać żadnych przedmiotów o urządzenie.
- Nie wolno zasłaniać wlotu i wylotu powietrza (Rys. 23). Należy zapewnić swobodny wylot powietrza z kratki.
- Upewnij się, że w pomieszczeniu nie ma żadnych źródeł ciepła.
- Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Upewnij się, że urządzenie stoi na równej powierzchni. W razie potrzeby umieść blokady pod przednimi kółkami.



ODPROWADZANIE SKROPLIN

Gdy w urządzeniu dochodzi do nadmiernej kondensacji wody (skroplin), urządzenie przestaje działać i wyświetla komunikat „Ft” (Full tank- pełny zbiornik). Oznacza to, że kondensat musi zostać odprowadzony przy użyciu następujących procedur:

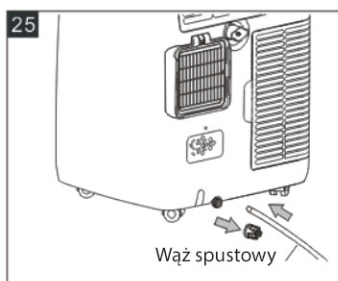
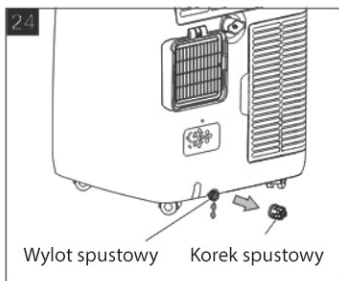
- Ręczne odprowadzenie skroplin (Rys. 24):

1. Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
2. Umieść tacę ociekową (naczynie) pod dolnym korkiem spustowym.
3. Wykręć dolny korek spustowy.
4. Woda spłynie i zbierze się w tacy ociekowej (taca nie jest dołączona do zestawu).
5. Po opróżnieniu kondensatu, umieść z powrotem korek spustowy na swoim miejscu.
6. Włącz urządzenie.

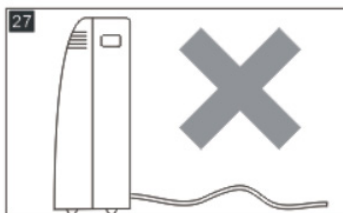
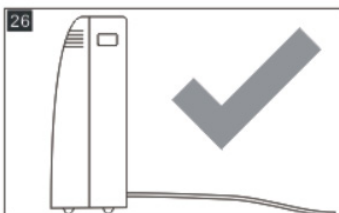
- Ciągłe odprowadzanie skroplin (Rys. 25):

Podczas używania urządzenia w trybie osuszania zalecane jest ciągłe odprowadzanie skroplin.

1. Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
2. Wykręć dolny korek spustowy. Podczas wykonywania tej czynności, możliwe jest wydostanie się zebranego w urządzeniu kondensatu. Przygotuj wcześniej tacę ociekową lub odpowiednie naczynie.
3. Podłącz wąż spustowy (1/2" lub 12,7 mm) zgodnie ze schematem.
4. Woda może być w sposób ciągły odprowadzana przez wąż do odpływu kanalizacyjnego lub przygotowanego zbiornika.
5. Włącz urządzenie.

**UWAGA**

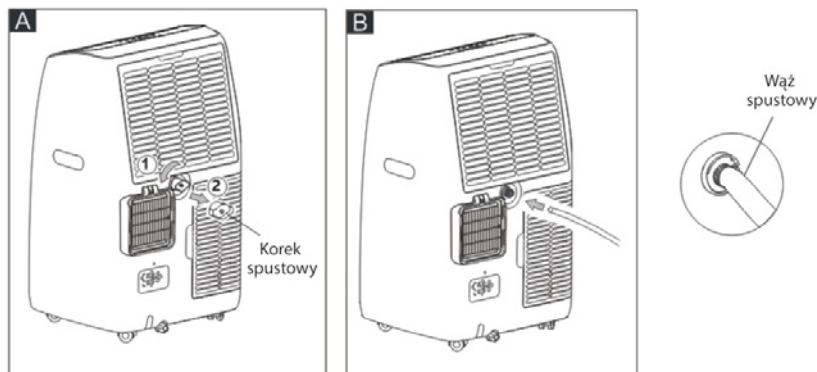
Należy upewnić się, czy wąż odpływowy nie znajduje się powyżej odpływu w urządzeniu (korka spustowego), w innym wypadku ciągle odprowadzanie skroplin może nie działać prawidłowo (Rys. 26 – 27).



- Środkowy drenaż:

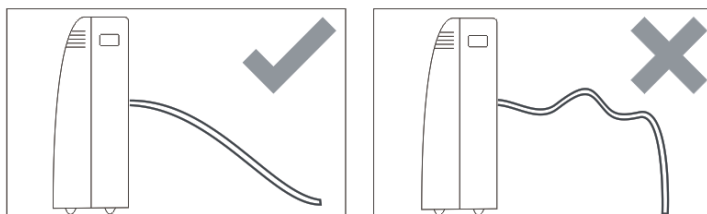
Gdy jednostka działa w trybie osuszania, możesz podłączyć wąż spustowy do środkowego wylotu spustowego.

1. Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
2. Wykręć korek spustowy (Rys. A). Podczas wykonywania tej czynności, możliwe jest wydostanie się zebranego w urządzeniu kondensatu. Przygotuj wcześniej tacę ociekową lub odpowiednie naczynie.
3. Podłącz wąż spustowy (1/2" lub 12,7 mm). (Rys. B)
4. Woda może być w sposób ciągły odprowadzana przez wąż do odpływu kanalizacyjnego lub przygotowanego zbiornika.
5. Włącz urządzenie.



UWAGA

Należy upewnić się, czy wąż odpływowy nie znajduje się powyżej odpływu w urządzeniu (korka spustowego), w innym wypadku ciągłe odprowadzanie skroplin może nie działać prawidłowo.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem lub konserwacją wyłącz urządzenie, naciskając przycisk  na pilocie lub panelu sterowania, odczekaj kilka minut, a następnie odłącz urządzenie od zasilania.

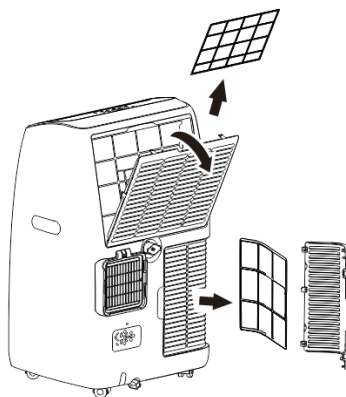
Czyszczenie obudowy

Urządzenie należy czyścić wyłącznie lekko wilgotną szmatką, a następnie osuszyć suchą szmatką.

- Nie wolno myć urządzenia wodą.
- Nie wolno używać benzyny, alkoholu lub rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia.
- Nie wolno rozpylać płynów owadobójczych lub podobnych.

Czyszczenie filtrów powietrza

Aby urządzenie działało sprawnie, należy czyścić filtr co miesiąc. Filtr parownika należy zdemontować zgodnie z poniższym schematem



Aby uniknąć skaleczeń, należy unikać kontaktu z metalowymi częściami urządzenia podczas wyjmowania lub ponownego montażu filtra.

Należy użyć odkurzacza aby usunąć nagromadzony kurz na filtrze. Jeżeli filtr jest bardzo brudny, zanurz go w ciepłej wodzie i spłucz kilka razy. Temperatura wody nie powinna być wyższa niż 40°C (104°F). Po umyciu pozostaw filtr do wyschnięcia, a następnie zamontuj filtr z powrotem w urządzeniu.

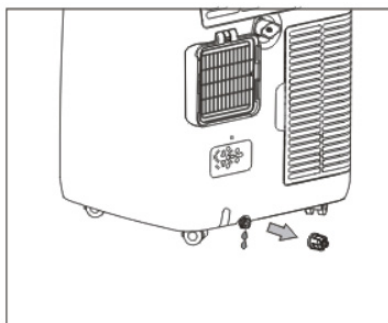
KONSERWACJA SEZONOWA

CZYNNOŚCI KONTROLNE - POCZĄTEK SEZONU

Upewnij się, że kabel zasilający i wtyczka nie są uszkodzone. Postępuj zgodnie z instrukcją instalacji.

CZYNNOŚCI KONTROLE – KONIEC SEZONU

Aby całkowicie opróżnić obwód wewnętrzny z kondensatu, wykręć korek spustowy. Odprowadź wodę do przygotowanego zbiornika. Po całkowitym odprowadzeniu kondensatu, zakręć korek spustowy. Wyczyść filtr i osusz dokładnie przed ponownym zamontowaniem.



ZAKRES PRACY URZĄDZENIA

Tryb chłodzenia: 18-35 °C (64-95 °F) 30~90% RH

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie włącza się	• Brak zasilania • Urządzenie nie jest podłączone do zasilania • Aktywne wewnętrzne zabezpieczenie urządzenia	• Należy poczekać • Podłączyć urządzenie do zasilania • Należy poczekać 30 minut, jeżeli problem będzie się powtarzał, należy skontaktować się z serwisem
Urządzenie działa tylko przez krótki czas	• Kanał wyrzutowy został załamany • Coś uniemożliwia odprowadzanie powietrza	• Ułóż prawidłowo kanał wyrzutowy powietrza, utrzymując go możliwie jak najkrótszym i pozbawionym łuków, aby uniknąć zwężeń kanału • Sprawdź i usuń przeszkody utrudniające przepływ powietrza
Urządzenie działa, ale nie chłodzi pomieszczenia	• Okna lub drzwi są otwarte/ zasłony są odsłonięte. • W pomieszczeniu znajdują się źródła ciepła (piekarnik, suszarka do włosów, itp.) • Kanał odprowadzający powietrze jest odłączony od urządzenia. • Specyfikacja techniczna urządzenia nie jest odpowiednia dla pomieszczenia, w którym się znajduje.	• Zamknij drzwi, okna, zasłoń zasłony, mając na uwadze „wskazówki dotyczące prawidłowego użytkowania” podane w instrukcji. • Wyeliminuj źródła ciepła. • Zamontuj kanał wyrzutowy powietrza w obudowie z tyłu urządzenia.
Podczas pracy urządzenia występuje nieprzyjemny zapach w pomieszczeniu	• Zatkany/zabrudzony filtr powietrza	• Wyczyść filtr zgodnie z instrukcją
Urządzenie nie działa przez około trzy minuty po ponownym uruchomieniu	• Wewnętrzne zabezpieczenie sprężarki zapobiega ponownemu uruchomieniu się urządzenia, aż do upływu trzech minut od jego ostatniego wyłączenia	• Proszę poczekać. Opóźnienie jest częścią prawidłowej pracy urządzenia.
Na wyświetlaczu pojawia się następujący komunikat: Lt: / PF / Ft:	• Urządzenie posiada system autodiagnostyki, który identyfikuje szereg usterek	• Zobacz rozdział Autodiagnostyka w instrukcji

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model: ELIO

Zasilanie: 220-240V~50Hz

Wydajność chłodnicza: 3,52 kW

Czynnik chłodniczy: R290

Wymiary urządzenia: 358x 419x 688 mm

Waga: 27 kg

UTYLIZACJA

INFORMACJE DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEJ UTYLIZACJI PRODUKTU ZGODNIE Z DYREKTYWĄ EUROPEJSKĄ 2012/19/EU



Po zakończeniu okresu użytkowania, urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Urządzenie musi być dostarczone do właściwego zakładu utylizacji odpadów lub dealerów, którzy świadczą podobną usługę. Segregacja odpadów i urządzeń elektrycznych zapobiega potencjalnie negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego wynikającym z nieodpowiedniej utylizacji, a także pozwalają na recykling materiałów które można odzyskać w celu osiągnięcia znacznych oszczędności energii i zasobów. Obowiązek oddzielnej utylizacji jest podkreślony symbolem przekreślonego kosza na śmieci umieszczonego na produkcie. Nielegalna utylizacja produktu przez użytkownika spowoduje zastosowanie sankcji administracyjnych zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Please do not install or use your appliance before you have carefully read this manual. Please keep this instruction manual for an eventual product warranty and for future reference.

GENERAL SAFETY INSTRUCTION

1. The appliance is for indoor use only.
2. Do not use the unit on a socket under repairs or not installed properly. Do not connect the air conditioner to the power supply with an extension cord.
3. Do not use the unit, follow these precautions:
 - A: Near to source of fire.
 - B: An area where oil is likely to splash.
 - C: An area exposed to direct sunlight.
 - D: An area where water is likely to splash.
 - E: Near a bath, a laundry, a shower or a swimming pool.
4. Never insert your fingers, rods into the air outlet. Take special care to warn children of these dangers.
5. Keep the unit upward while transport and storage, for the compressor locates properly.
6. Before cleaning the appliance, always turn off or disconnect the power supply.
7. When moving the appliance, always turn off and disconnect the power supply, and move it slowly.
8. To avoid the possibility of fire disaster, the appliance shall not be covered.
9. All the appliance sockets must comply with the local electric safety requirements. If necessary, please check it for the requirements.
10. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
11. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
12. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
13. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
14. Details of type and rating of fuses: T, 250V AC, 3.15A.
15. Recycling



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

16. Contact authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
17. Do not pull, deform or modify the power supply cord, or immerse it in water. Pulling or misuse of the power supply cord can result in damage to the unit and cause electrical shock.
18. Compliance with national gas regulations shall be observed.
19. Keep ventilation openings clear of obstruction.
20. Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.
21. Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the

supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

22. Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug, it may cause electric shock or fire due to heat generation.
23. Unplug the unit if strange sounds, smell, or smoke comes from it.

Notes:

- If any parts damage, please contact the dealer or a designated repair shop;
- In case of any damage, please turn off the air switch, disconnect the power supply, and contact the dealer or a designated repair shop;
- In any case, the power cord shall be firmly grounded;
- To avoid the possibility of danger, if power cord is damaged, please turn off the air switch and disconnect the power supply. It must be replaced from the dealer or a designated repair shop.

If the appliance has the Wi-Fi function, the transmission power: less than 20dBm, and the radio frequency range is: 2412MHz-2472MHz.

Warning

Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater. Do not pierce or burn.

Be aware the refrigerants may not contain an odour. Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than X m².

Quantity of R290 gas in charge (see rating label on the appliance) (g)	Minimum size of the site for use and storage (m ²)
$m < 152$	4
$152 \leq m \leq 185$	9
$186 \leq m \leq 225$	11
$226 \leq m \leq 270$	13
$271 \leq m \leq 290$	14
$291 \leq m \leq 300$	15

Specific information regarding appliances with R290 refrigerant gas.

- This appliance contains Y g (see rating label back of unit) of R290 refrigerant gas.
- R290 is a refrigerant gas that complies with the European directives on the environment.
- Do not puncture any part of the refrigerant circuit.
- If the appliance is installed, operated or stored in an unventilated area, the room must be designed to prevent the accumulation of refrigerant leaks resulting in a risk of fire or explosion due to ignition of the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.
- The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.
- Individuals who operate or work on the refrigerant circuit must have the appropriate certification issued by an accredited organization that ensures competence in handling refrigerants according to a specific evaluation recognized by associations in the industry.
- Repairs must be performed based on the recommendation from the manufacturing company. Maintenance and repairs that require the assistance of other qualified personnel must be performed under the supervision of an individual specified in the use of flammable refrigerants. Ducts connected to an appliance shall not contain a potential ignition source.



Caution, risk of fire

- The environmentally friendly R290 is used as the refrigerant. R290 has no damaging influence on the ozone layer (ODP), a negligible greenhouse effect (GWP) and is available worldwide. Because of its efficient energy properties, R290 is highly suitable as a coolant for this application. Special precautions must be taken into consideration due to the coolant's high flammability.
- The unit is designed only for use with R-290 (propane) gas as the designated refrigerant.
- The refrigerant loop is sealed. Only a qualified technician should attempt to service!
- Do not discharge the refrigerant into the atmosphere.
- R-290 (propane) is flammable and heavier than air.
- It collects first in low areas but can be circulated by the fans.
- If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.
- The propane gas used in the unit has no odor.
- The lack of smell does not indicate a lack of escaped gas.
- If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the store, ventilate the room and contact the local fire department to advise them that a propane leak has occurred.
- Do not let any persons back into the room until the qualified service technician has arrived and that technician advises that it is safe to return to the room.
- No open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should be used inside or in the vicinity of the units.
- Component parts are designed for propane and non-incentive and non-sparking. Component parts shall only be replaced with identical repair parts

INSTRUCTIONS FOR REPAIRING APPLIANCES CONTAINING R290

1. GENERAL INSTRUCTIONS

1.1 Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

1.2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

1.3 General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

1.4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the

technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. nonsparking, adequately sealed or intrinsically safe.

1.5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

1.6 No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

1.7 Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

1.8 Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants: the charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed; the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed; if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected; refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

1.9 Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include: that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; that there are no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; that there is continuity of earth bonding.

2. REPAIRS TO SEALED COMPONENTS

2.1

During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2.2

Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected.

This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely. Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

3. REPAIR TO INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

4. CABLING

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

5. DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

6. LEAK DETECTION METHODS

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need recalibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

7. REMOVAL AND EVACUATION

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- remove refrigerant;
- purge the circuit with inert gas;
- evacuate;
- purge again with inert gas;
- open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be "flushed" with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task. Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipework are to take place. Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

8. CHARGING PROCEDURES

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed:

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment.
- Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

9. DECOMMISSIONING

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure ensure that mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

10. LABELLING

Equipment shall be labelled stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed.

Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

11. RECOVERY

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

COMPETENCE OF SERVICE PERSONNEL

General

Special training additional to usual refrigerating equipment repair procedures is required when equipment with flammable refrigerants is affected.

In many countries, this training is carried out by national training organisations that are accredited to teach the relevant national competency standards that may be set in legislation.

The achieved competence should be documented by a certificate.

Training

The training should include the substance of the following:

- Information about the explosion potential of flammable refrigerants to show that flammables may be dangerous when handled without care.
- Information about potential ignition sources, especially those that are not obvious, such as lighters, light switches, vacuum cleaners, electric heaters.
- Information about the different safety concepts:
 - Unventilated. Safety of the appliance does not depend on ventilation of the housing. Switching off the appliance or opening of the housing has no significant effect on the safety. Nevertheless, it is possible that leaking refrigerant may accumulate inside the enclosure and flammable atmosphere will be released when the enclosure is opened.
 - Ventilated enclosure. Safety of the appliance depends on ventilation of the housing. Switching off the appliance or opening of the enclosure has a significant effect on the safety. Care should be taken to ensure a sufficient ventilation before.
 - Ventilated room. Safety of the appliance depends on the ventilation of the room. Switching off the appliance or opening of the housing has no significant effect on the safety. The ventilation of the room shall not be switched off during repair procedures.

- Information about the concept of sealed components and sealed enclosures according to IEC 60079-15:2010.
- Information about the correct working procedures:
 - a) Commissioning
 - Ensure that the floor area is sufficient for the refrigerant charge or that the ventilation duct is assembled in a correct manner.
 - Connect the pipes and carry out a leak test before charging with refrigerant.
 - Check safety equipment before putting into service.
 - b) Maintenance
 - Portable equipment shall be repaired outside or in a workshop specially equipped for servicing units with flammable refrigerants.
 - Ensure sufficient ventilation at the repair place.
 - Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
 - Discharge capacitors in a way that won't cause any spark. The standard procedure to short circuit the capacitor terminals usually creates sparks.
 - Reassemble sealed enclosures accurately. If seals are worn, replace them.
 - Check safety equipment before putting into service.
 - c) Repair
 - Portable equipment shall be repaired outside or in a workshop specially equipped for servicing units with flammable refrigerants.
 - Ensure sufficient ventilation at the repair place.
 - Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
 - Discharge capacitors in a way that won't cause any spark.
 - When brazing is required, the following procedures shall be carried out in the right order:
 - Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
 - Evacuate the refrigerant circuit.
 - Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
 - Evacuate again.
 - Remove parts to be replaced by cutting, not by flame.
 - Purge the braze point with nitrogen during the brazing procedure.
 - Carry out a leak test before charging with refrigerant.
 - Reassemble sealed enclosures accurately. If seals are worn, replace them.
 - Check safety equipment before putting into service.
 - d) Decommissioning
 - If the safety is affected when the equipment is put out of service, the refrigerant charge shall be removed before decommissioning.
 - Ensure sufficient ventilation at the equipment location.
 - Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
 - Discharge capacitors in a way that won't cause any spark.
 - Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
 - Evacuate the refrigerant circuit.
 - Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
 - Evacuate again.
 - Fill with nitrogen up to atmospheric pressure.

- Put a label on the equipment that the refrigerant is removed.
- e) Disposal
- Ensure sufficient ventilation at the working place.
 - Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
 - Evacuate the refrigerant circuit.
 - Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
 - Evacuate again.
 - Cut out the compressor and drain the oil.

Transportation, marking and storage for units that employ flammable refrigerants

Transport of equipment containing flammable refrigerants

Attention is drawn to the fact that additional transportation regulations may exist with respect to equipment containing flammable gas. The maximum number of pieces of equipment or the configuration of the equipment, permitted to be transported together will be determined by the applicable transport regulations.

Marking of equipment using signs

Signs for similar appliances used in a work area generally are addressed by local regulations and give the minimum requirements for the provision of safety and/or health signs for a work location. All required signs are to be maintained and employers should ensure that employees receive suitable and sufficient instruction and training on the meaning of appropriate safety signs and the actions that need to be taken in connection with these signs.

The effectiveness of signs should not be diminished by too many signs being placed together. Any pictograms used should be as simple as possible and contain only essential details.

Disposal of equipment using flammable refrigerants

See national regulations.

Storage of equipment/appliances

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

Storage of packed (unsold) equipment

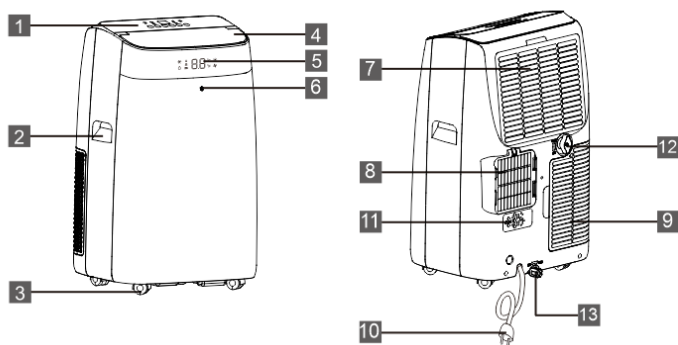
Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge. The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

ELECTRICAL CONNECTIONS

Before plugging the appliance into the mains socket, check that:

- The mains power supply corresponds to the value indicated on the rating plate on
- The back of the appliance.
- The power socket and electrical circuit are adequate for the appliance.
- The mains socket matches the plug. If this is not the case, have the plug replaced.
- The mains socket is adequately earthed. Failure to follow these important safety instructions absolves the manufacturer of all liability.

DESCRIPTION



1. Control panel
2. Handle (both sides)
3. Castors
4. Deflector
5. Front display
6. Remote control receiver
7. Intake grille

8. Air outlet grille
9. Intake grille
10. Power cable
11. Plug fixer
12. Middle drainage
13. Condenser drain

ACCESSORIES

Części	Nazwa części	Ilość
	Hose inlet Exhaust hose Hose outlet	1
	Window slider kit	1
	Remote Control Battery	1

	Drainage hose	1
---	---------------	---

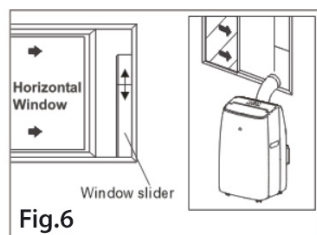
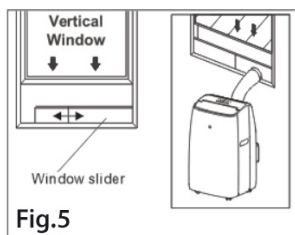
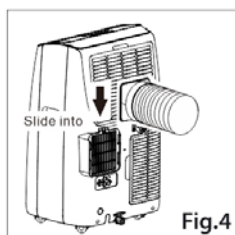
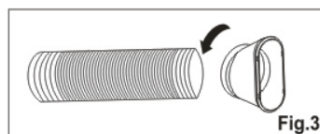
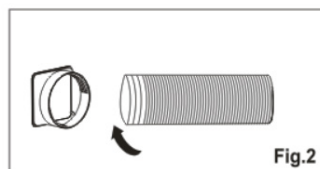
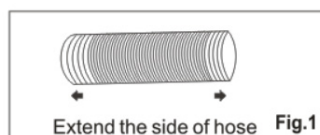
Note: All the illustrations in this manual are for explanatory purposes only. Your appliance may be slightly different.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

EXHAUSTING HOT AIR

When use the appliance in cool mode, the hot air exchange of the condenser must be exhausted out of the room completely. First position unit on a flat floor and make sure there's a minimum of 18"(45cm) clearance around the unit, and is within the vicinity of a single circuit outlet power source.

1. Extend either side of the hose (Fig.1), and screw the hose inlet (Fig.2).
2. Extend the other side of the hose and screw it to the hose outlet (Fig.3).
3. Install the hose inlet into the unit (Fig.4).
4. Affix the hose outlet into the window slider kit and seal. (Fig.5 &6) or window sealing - EBERG CLIMALOCK.



The window slider kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal window applications, however, it may be necessary for you to modify some aspects of the installation procedures for certain types of windows. The window slider kit can be fastened with screws.

NOTE: If the window opening is less than the minimum length of the window slider kit, cut the end without the hold in it short enough to fit in the window opening. Never cut out the hole in window slider kit.



- Cut on opposite side of hole.

WINDOW SLIDER KIT INSTALLATION

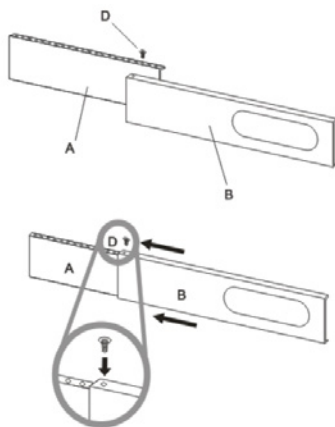
1. Parts:

- A) Panel
- B) Panel with one hole
- C) Screw to lock window kit in place

2. Assembly:

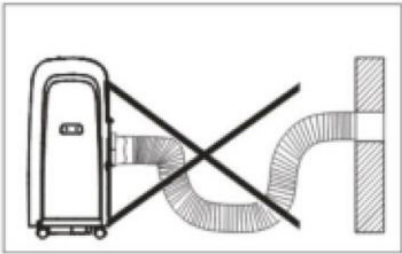
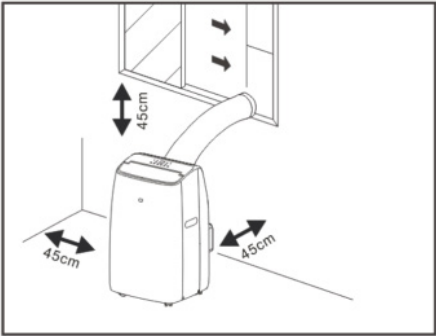
Slide Panel B into Panel A and size to window width. Windows sizes vary. With the width that your window requires to ensure that there are no gaps or air pockets in the window kit assembly after installation.

3. Lock the screw into the holes that correspond

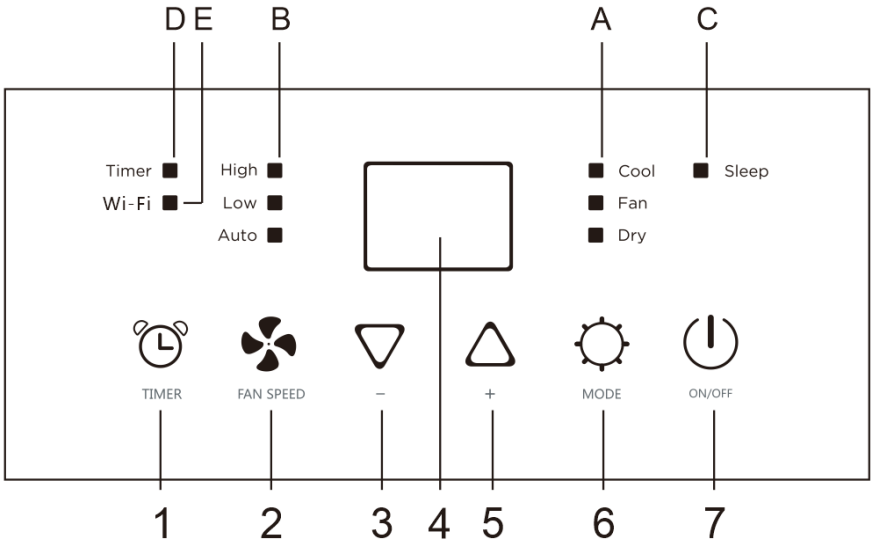


LOCATION

- The unit should be placed on a firm foundation to minimize noise and vibration. For safe and secure positioning place the unit on a smooth, level floor strong enough to support the unit.
- The unit has casters to aid placement, but it should only be rolled on smooth, flat surfaces. Use caution when rolling on carpeted surfaces. Use caution and protect floors when rolling over wood floors. Do not attempt to roll the unit over objects.
- The unit must be placed within reach of a properly rated grounded socket.
- Never place any obstacles around the air inlet or outlet of the unit.
- Allow at least 18" (45cm) of around and above space away from the wall for efficient working.
- The hose can be extended, but it is the best to keep the length to minimum required. Also make sure that the hose does not have any sharp bends or sags.



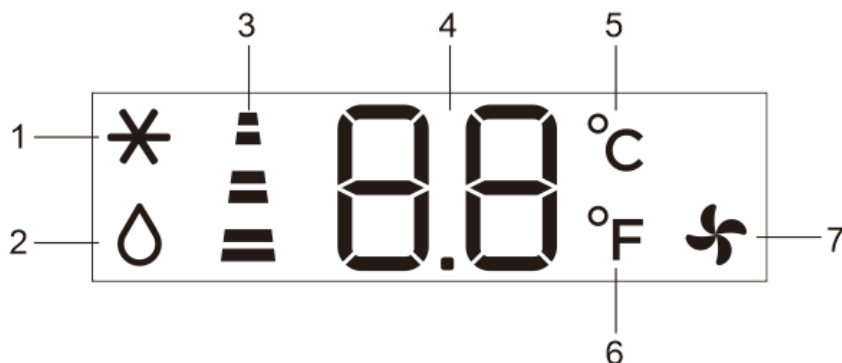
DESCRIPTION OF THE TOP DISPLAY SCREEN AND CONTROL PANEL



- 1.Timer button
2. Fan speed button
3. Decrease button
4. Display screen
5. Increase button
6. MODE button
7. ON/OFF button

- A. Mode symbol
- B. Fan speed symbol
- C. Sleep symbol
- D. Timer symbol
- E. Wi-Fi symbol

THE FRONT DISPLAY



1. COOL mode symbol

2. DRY mode symbol

3. Fan speed symbol

4. Digital display

5. °C unit symbol

6. °F unit symbol

7. Fan mode symbol

Note: If power on, the unit screen shows "CF", that means the unit have the Wi-Fi function. When the unit is connected with phone, the Wi-Fi symbol is light on, and how to connected with phone, please see the Wi-Fi manual.

Note: Hold the  button and  button 5 seconds, active the Wi-Fi function, please follow the Wi-Fi manual to connect. When the unit is connected with phone, the Wi-Fi symbol is light on.

TURNING THE APPLIANCE ON

- Plug into the mains socket, then the appliance is standby.
- Press the  button to make the appliance turn on. The last function active when it was turned off will appear.

COOL mode

Ideal for hot muggy weather when you need to cooling and dehumidify the room.

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the "Cool" symbol appears.
- Select the target temperature 18°C -32°C (64°F-90°F) by pressing the  or  button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the  button.
- Three speeds are available: High / Low / Auto.

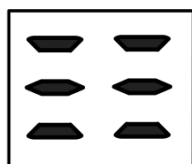
The most suitable temperature for the room during the summer varies from 24°C to 27°C (75°F to 81°F). You are recommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature. The fan speed difference is more noticeable when the appliance is under Fan mode but may not be noticeable under Cool mode.

FAN mode

- When using the appliance in this mode, the air hose does not need to be attached.
- Press the  button a number of times until the "Fan" symbol appears.
- Select the required fan speed by pressing the  button.
- Two speeds are available: High / Low.

The screen display " " as high speed, " " as low speed.

Top panel display



Front display



DRY mode

Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms rainy periods, etc).

In dry mode, the appliance should be prepared in the same way as for cool mode, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the Dry symbol appears. The screen display "".
- In this mode, fan speed is selected automatically by the appliance and can not be set manually.

SMART mode

The appliance chooses automatically whether to operate in cool or fan mode.

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the screen show like below:



- Select the required fan speed by pressing the  button.
- Three speeds are available: High / Low / Auto.

If the appliance is cooling only model, the unit operates in Fan mode when the room temperature is below 23°C (73°F), and Cool mode when the room temperature is above 23°C (73°F).

SETTING THE TIMER

This timer can be used to delay the appliance start-up or shutdown, this avoids wasting electricity by optimizing operating periods.

a) Programming start-up

- Turn on the appliance, choose the mode you want, for example Dehumidify mode, high fan speed. Turn off the appliance.
- Press the " " button , the screen starts to flash, press the " " / " " to adjust the set time from 0.5-24 hours.
- In 5 seconds without the operation, the timer start function, then the "Timer" symbol lights.
- Press the " " button again to cancel the Timer, and the "Timer" symbol disappear.

b) Programming shut down

- When the appliance is running, press the " " button, the screen starts to flash. - Press the " " / " " to adjust the set time from 0.5-24 hours.
- In 5 seconds without the operation, the timer start function, then the "Timer" symbol lights.
- Press the " " button again to cancel the Timer, and the "Timer" symbol disappear.

SWITCH THE UNIT OF TEMPERATURE

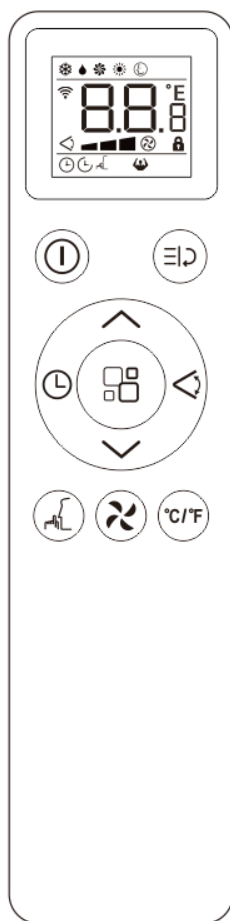
When the appliance is standby, hold on " " and " " button together 3 seconds by the same time, then you can change the unit of temperature.

SELF-DIAGNOSIS

The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions. Error messages are displayed on the appliance display.

IF IS DISPLAYED	WHAT SHOULD I DO?
 PROBE FAILURE (sensor damaged)	If this is displayed, contact your local authorize service centre.
 FULL TANK (safety tank full)	Empty the internal safety tank, following the instructions in the "End of season operations" paragraph.

MANUAL OF REMOTE CONTROL



Display area icons



Cooling mode



Dry mode



Fan mode



Smart mode



Wi-Fi function



Display digital



°C or °F temperature



Swing



Fan speed



Auto speed



Child lock



Timer on



Timer off



Sleep



Turbo

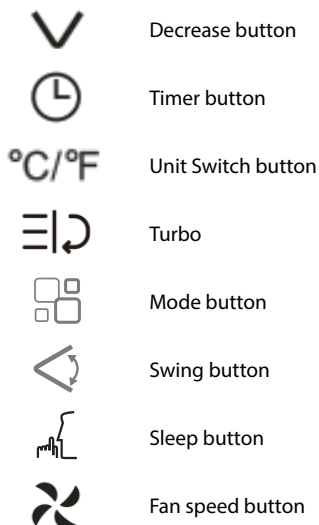
Button icons



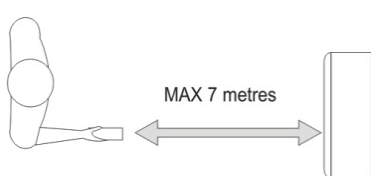
On/Off button



Increase button



- Point the remote control at the receiver on the appliance.
- The remote control must be no more than 7 meters away from the appliance (without obstacles between the remote control and the receiver).
- The remote control must be handled with extreme care. Do not drop it or expose it to direct sunlight or sources of heat. If the remote control do not work, please try to take out the battery, and put it back.



INSERTING OR REPLACING THE BATTERIES

- Remove the cover on the rear of the remote control;
- Insert two "AAA" 1.5V batteries in the correct position (see instructions inside the battery compartment);
- Put the cover back to the remote control.

NOTE:

- If the remote control unit is replaced or disposed of, the batteries must be removed and discarded in accordance with current legislation as they are harmful to the environment.
- Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.
- If the remote control is not be used for a certain length of time, remove the batteries.

COOL mode

Ideal for hot muggy weather when you need to cooling and dehumidify the room

To set this mode correctly:

Press the  button a number of times until the  symbol appears.

Select the target temperature 18°C-32°C (64°F-90°F) by pressing the  or  button until the corresponding value is displayed.

Select the required fan speed by pressing the  button.

Three speeds are available: High/ Low / Auto.



Low		High	Auto
			

The most suitable temperature for the room during the summer varies from 24°C to 27°C (75°F to 81°F). You are recommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature. The fan speed difference is more noticeable when the appliance is under FAN mode but may not be noticeable under COOL mode.

FAN mode

When using the appliance in this mode, the air hose does not need to be attached.

- Press the  button a number of times until the  symbol appears.
- Select the required fan speed by pressing the  button.
- Two speeds are available: High/ Low.



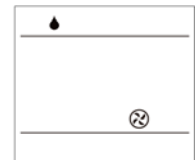
DRY mode

Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms rainy periods, etc).

In dry mode, the appliance should be prepared in the same way as for cool mode, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the  symbol appears.
- In this mode, fan speed is selected automatically by the appliance and can not be set manually.



SMART mode

The appliance chooses automatically whether to operate in air conditioning or fan mode.

To set this mode correctly:

- Press the  button, and the  symbol appears.
- Select the required fan speed by pressing the  button.
- Three speeds are available: High/Low/Auto.



If the appliance is cooling only model the unit operates in Fan mode when the room temperature is below 23°C (73°F), and Cool mode when the room temperature is above 23°C (73°F).

TURBO function

This function set the appliance directly to COOL mode with setting temperature 18°C (64°F) and High fan speed in order to reach low temperature in the shortest time.

- Press the  button, the  symbol flash on screen.
- Press the  button again to confirm, the  will stop flash and show on screen, that the function is working.
- To cancel this function, press the  button, the  flash on screen, and then press the  button again to confirm, the  will stop flash and disappear from screen.
- Press other button like "  " or "  " or "  " also can cancel this function.

**CHILD LOCK function**

- Hold down the  and  and press for more than 3 seconds to open or cancel the child lock function.
- When the child lock icon is on, pressing any button on the remote control will be invalid.

**SLEEP function**

This function is useful for the night as it gradually reduces operation of the appliance.

To set this function correctly:

- Select the cool as described above.
- Press the  button, and the  symbol appears.
- The appliance operates in the previously selected mode.
- When you choose the sleep function, the screen will reduce the brightness, and the fan speed is low.



The SLEEP function maintains the room at optimum temperature without excessive fluctuations in either temperature or humidity with silent operation. Fan speed is always at Low, while room temperature and humidity vary gradually to ensure the most comfortable.

When in COOL mode, the selected temperature will increase by 1°C (1°F) per hour in a 2 hour period. This new temperature will be maintained for the next 6 hours. Then the appliance turn it off.

The SLEEP function can be canceled at any time during operation by pressing the "Sleep", "Mode" or "fan speed" button.

In DRY mode, SLEEP function is still available.

Switch the unit of temperature

When the appliance is running, press the °C/°F button, then you can change the unit of temperature.



Fig1



Fig2

For example:

Before change, in cool mode, the screen display like fig1.

After change, in cool mode, the screen display like fig2.

SETTING THE TIMER

This timer can be used to delay the appliance start-up or shutdown, this avoids wasting electricity by optimizing operating periods.

a) Programming start up

Turn on the appliance, choose the mode you want, for example cool, 24°C, high fan speed. And turn off the appliance by the remote control.

- Press the  button twice, the screen will display hours, the  symbol and  symbol are flashing.
- Press the  or  button until the corresponding time is displayed.
- Press the  button again, the timer will be active, the  symbol and  are displayed on screen.
- Press the  button again or the  button, the timer will be canceled, and the  symbol will disappear from screen.



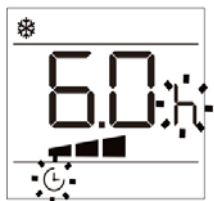
b) Programming shut down

When the appliance is running, press the  button, the screen will display hours, and the  symbol and  symbol are flashing.

Press the  or  button until the corresponding time is displayed.

Press the  button again, the timer will be active, the  symbol and  are displayed on screen.

Press the  button again or the  button, the timer will be canceled, and the  symbol will disappear from screen.



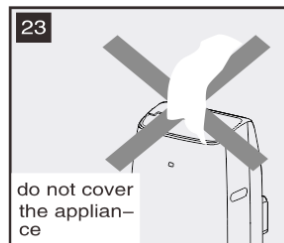
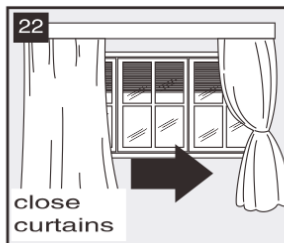
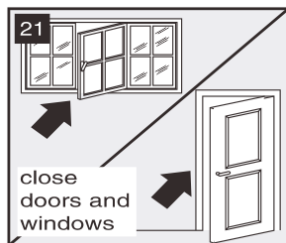
SWING function

Press the  button to start swing function, and the  symbol appears. The louver will swing up and down.



TIPS FOR CORRECT USE

- To get the best from your appliance, follow these recommendations:
- Close the windows and doors in the room to be air conditioned (fig. 21). When installing the appliance semi-permanently (connecting the pipe for the warm air outlet to the opening in the outer wall), you should leave a door slightly open (as little as 1 cm) to guarantee correct ventilation;
- Protect the room from direct exposure to the sun by partially closing curtains and/or blinds to make the appliance much more economical to run (fig. 22);
- Never rest objects of any kind on the appliance;
- Do not block the air inlet or outlet of the appliance. Reduced air flow will result in poor performance and could damage the unit (fig. 23).
- Make sure there are no heat sources in the room;
- Never use the appliance in very damp rooms (laundries for example).
- Never use the appliance outdoors.
- Make sure the appliance is standing on a level surface. If necessary, place the castor locks under the front wheels.



WATER DRAINAGE METHOD

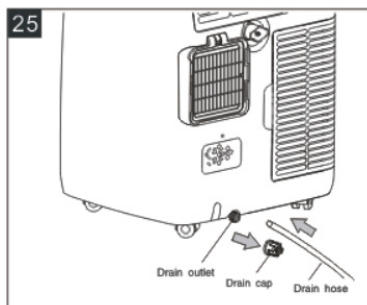
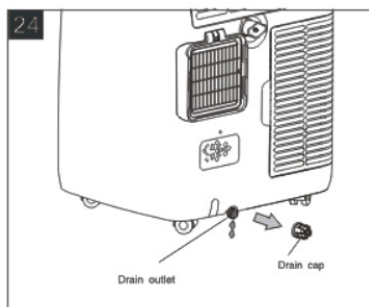
When there is excess water condensation inside the unit, the appliance stops running and shows "Ft" (FULL TANK as mentioned in SELF-DIAGNOSIE). This indicates that the water condensation needs to be drained using the following procedures:

Manual Draining (fig.24)

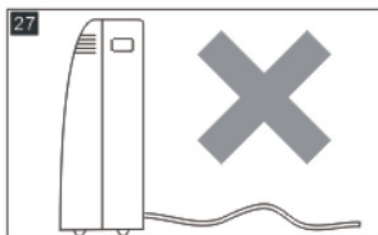
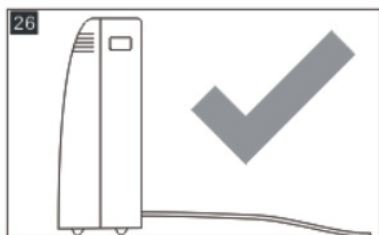
1. Water may need to be drained in high humidity areas
2. Unplug the unit from power source.
3. Place a drain pan under the lower drain plug. See diagram.
4. Remove the lower drain plug.
5. Water will drain out and collect in the drain pan (not supplied).
6. After the water is drained, replace the lower drain plug firmly.
7. Turn on the unit.

Continuous Draining (fig.25)

1. While using the unit in dehumidifier mode, continuous drainage is recommended.
2. Unplug the unit from the power source.
3. Remove the drain plug. While doing this operation some residual water may spill so please have a pan to collect the water.
4. Connect the drain hose (1/2" or 12.7mm). See diagram.
5. The water can be continuously drained through the hose into a floor drain or bucket.
6. Turn on the unit.

**NOTE**

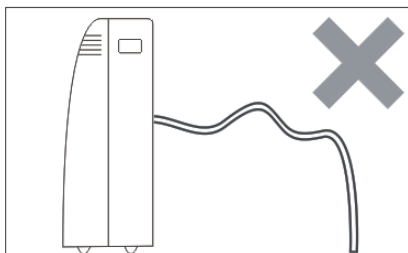
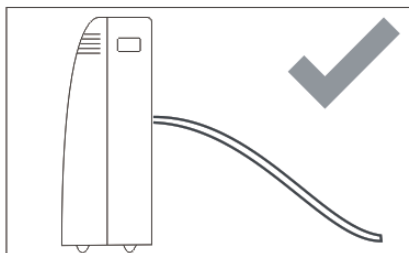
Please be sure that the height of and section of the drain hose should not be higher than that of the drain outlet, or the water tank may not be drained. (fig.26 and fig.27)

**Middle drainage**

1. When unit running in Dry mode, you can choose the way below to drainage.
2. Unplug the unit from the power source.
3. Remove the drain plug (fig A). While doing this operation some residual water may spill so please have a pan to collect the water.
4. Connect the drain hose (1/2" or 12.7mm). (fig B)
5. The water can be continuously drained through the hose into a floor drain or bucket.
6. Turn on the unit.

NOTE

Please be sure that the height of and section of the drain hose should not be higher than that of the drain outlet, or the water tank may not be drained.



CLEANING

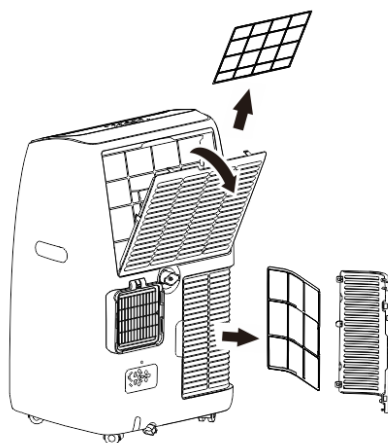
Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by pressing the  button on the control panel or remote control, wait for a few minutes then unplug from the mains socket.

CLEANING THE CABINET

You should clean the appliance with a slightly damp cloth then dry with a dry cloth.
Never wash the appliance with water. It could be dangerous.
Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance.
Never spray insecticide liquids or similar.

CLEANING THE AIR FILTERS

To keep your appliance working efficiently, you should clean the filter every month of operation.
The filter can take out like fig below.



To avoid possible cuts, avoid contacting the metal parts of the appliance when removing or re-installing the filter. It can result in the risk of personal injury.

Use a vacuum cleaner to remove dust accumulations from the filter. If it is very dirty, immerse in warm water and rinse a number of times. The water should never be hotter than 40°C (104°F). After washing, leave the filter to dry then attach the intake grille to the appliance.

START-END OF SEASON OPERATIONS

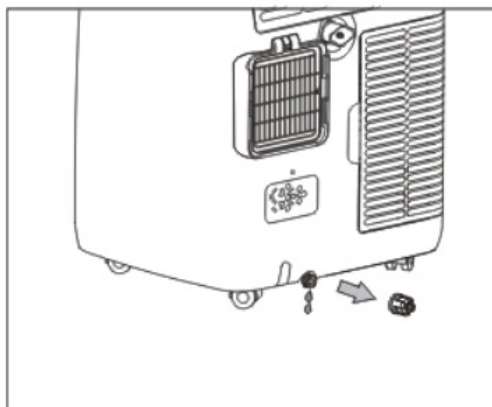
START OF SEASON CHECKS

Make sure the power cable and plug are undamaged and the earth system is efficient.
Follow the installation instructions precisely.

END OF SEASON OPERATIONS

To empty the internal circuit completely of water, remove the cap.

Run off all water left into a basin. When all the water has been drained, put the cap back in place.
Clean the filter and dry thoroughly before putting back.



STRICTEST OPERATION ENVIRONMENT:

Cooling mode: 18°C-35°C (64°F-95°F, 30%RH~90%RH)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not come on	• There is no current • It is not plugged into the mains • The internal safety device has tripped	• Wait • Plug into the mains • Wait 30 minutes, if the problem persists, contact your service center
The appliance works for a short time only	• Here are bends in the air exhaust hose • Something is preventing the air from being discharged	• Position the air exhaust hose correctly, keeping it as short and free of curves as possible to avoid bottlenecks • Check and remove any obstacles obstructing air discharge
The appliance works, but does not cool the room	• Windows, doors and/or curtains open	• Close doors, windows and curtains, bearing in mind the "tips for correct use" given above
	• There are heat sources in the room (oven, hairdryer, etc)	• Eliminate the heat sources
	• The air exhaust hose is detached from the appliance	• Fit the air exhaust hose in the housing at the back of the appliance
	• The technical specification of the appliance is not adequate for the room in which it is located	

During operation, there is an unpleasant smell in the room	• Air filter clogged	• Clean the filter as described above
The appliance does not operate for about three minutes after restarting it	• The internal compressor safety device prevents the appliance from being restarted until three minutes have elapsed since it was last turned off	• Wait. This delay is part of normal operation
The following message appears on the display: PF / FL	• The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions	• See the SELF-DIAGNOSIS Chapter

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: ELIO

Power supply: 220-240V~50Hz

Cooling capacity: 3,52 kW

Refrigerant: R290

Dimensions: 358 x 419 x 688 mm

Weight: 27 kg

DISPOSAL OF THE DEVICE

INFORMATION REGARDING THE CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU



At the end of its working life, the device must not be disposed of with household waste. It must be delivered to the appropriate waste disposal plant or dealers who provide a similar service. Separate disposal of waste from electrical appliances prevents potential negative consequences for the environment and human health from inappropriate disposal, and allows materials to be recycled that can be recovered to achieve significant energy and resource savings. The obligation to dispose separately is underlined by the symbol of a crossed-out garbage bin on the product. Illegal disposal of the product by the user will result in administrative sanctions in accordance with applicable regulations.

GWARANCJA

1. Produkty objęte są gwarancją producenta w okresie 24-miesięcy licząc od dnia sprzedaży
2. W przypadku naprawy gwarancyjnej urządzenia objętego gwarancją, okres gwarancji ulega wydłużeniu o okres naprawy urządzenia liczony w pełnych dniach.
3. Gwarancją objęte są wyłącznie urządzenia Eberg wprowadzone do obrotu na rynek Polski przez Climateo.eu Sp. z o.o.
4. Gwarancja obejmuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Gwarancją objęte są ukryte wady produkcyjne wyrobów.
6. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych:
 1. Nieprawidłowym montażem, rozruchem lub/i obsługą wykonywaną niezgodnie z dokumentacją techniczną urządzenia.
 2. Nieprawidłowym podłączeniem lub zasilaniem urządzenia napięciem innym niż podane na tabliczce znamionowej i/lub dokumentacji techniczno ruchowej urządzenia.
 3. Naprawami lub modyfikacjami konstrukcyjnymi urządzenia we własnym zakresie.
 4. Eksploatacją urządzeń w warunkach niezgodnych z przeznaczeniem i cechami konstrukcyjnymi wyrobu (tłuszcze, pyły, zbyt wysokie lub/i niskie temperatury...)
 5. Spaleniem silników elektrycznych uruchamianych lub/i eksploatowanych bez zabezpieczeń termicznych określonych w dokumentacji techniczno ruchowej.
 6. Niewłaściwą konserwacją urządzeń (lub zaniechaniem konserwacji) przewidzianą w dokumentacji Technicznej.
7. Stwierdzone uszkodzenia urządzenia objętego Gwarancją należy zgłosić Climateo.eu Sp. z o.o. | 32-002 Kokotów | Kokotów 703 | tel +48 12 352 34 25
8. Zgłoszenie reklamacyjne powinno zawierać
 1. Model urządzenia
 2. Numer seryjny
 3. Datę zgłoszenia reklamacji
 4. Opis uszkodzenia
 5. Datę zakupu
 6. Kopię dowodu zakupu
9. Zgłoszenia reklamacyjne będą rozpatrzone w terminie nie dłuższym niż 14 dni od zgłoszenia reklamacji.
10. Urządzenia należy zdemontować, zapakować i wysłać do Climateo.eu Sp. z o.o. | 32-002 Kokotów | Kokotów 703 | tel +48 12 352 34 25
11. W przypadku zasadności reklamacji urządzenie zostanie naprawione (lub wymienione na nowe) i odesłane do Nabywcy . Koszt przesyłki pokrywa Gwarant .
12. Gwarant zastrzega sobie prawo do decyzji o sposobie realizacji gwarancji, tj. o naprawie bądź wymianie urządzenia na nowe.
13. W przypadku stwierdzenia bezzasadnego roszczenia gwarancyjnego urządzenie zostanie naprawione i/lub odesłane na koszt Nabywcy, po wcześniejszym potwierdzeniu przez Nabywcę kosztów naprawy oraz wysyłki reklamowanego towaru .
14. Zmiany konstrukcyjne urządzeń i/lub samowolne naprawy skutkują utratą gwarancji.
15. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa urządzenia:	Pieczęć punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy:
Model:	
Nr fabr. / nr silnika:	
Nr rachunku / faktury:	
Data sprzedaży:	

Dane zgłaszającego reklamację:

Nazwa i adres firmy:
Telefon kontaktowy:
Osoba do kontaktu:

Adnotacje o przebiegu napraw

Data zgłoszenia	Data naprawy	Uszkodzenie	Rodzaj naprawy	Wykonał serwis (podpis i pieczęć)

EBERG

Kokotów 703
32-002 Kokotów
biuro@eberg.eu
tel. +48 12 352 34 25
www.eberg.eu